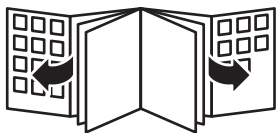


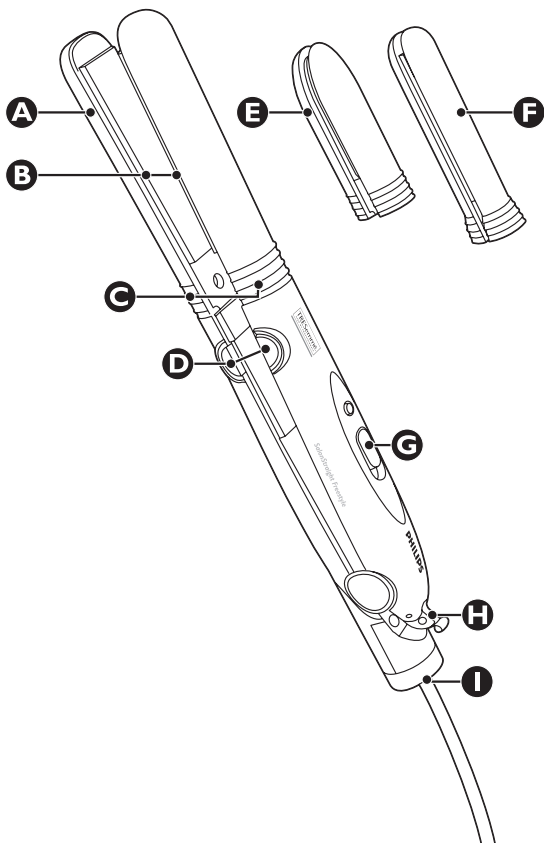
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4681



**PHILIPS**







|                    |            |
|--------------------|------------|
| <b>ENGLISH</b>     | <b>6</b>   |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>14</b>  |
| <b>ČEŠTINA</b>     | <b>23</b>  |
| <b>EESTI</b>       | <b>31</b>  |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>39</b>  |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>47</b>  |
| <b>ҚАЗАҚША</b>     | <b>55</b>  |
| <b>LIETUVIŠKAI</b> | <b>64</b>  |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>72</b>  |
| <b>POLSKI</b>      | <b>80</b>  |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>88</b>  |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>96</b>  |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>105</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>113</b> |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>121</b> |
| <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>129</b> |

### Introduction

The new Philips SalonStraight Freestyle helps you style your hair in any way you want, for every haircut. The ceramic-coated plates ensure ultra-smooth gliding through the hair, allowing you to style at high temperatures in a quick and caring way.

### General description (Fig. 1)

- A** Straightening attachment
- B** Ceramic-coated plates
- C** Cool grip area
- D** Release buttons
- E** Attachment for creating volume in layered stylers
- F** Attachment for twist & flicks
- G** On/off switch with power-on light
- H** Easy-lock system
- I** Swivel cord

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **Danger**

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

#### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The plates and the plastic parts near the plates become hot during use. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Only use the appliance on dry or damp hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.

## 8 ENGLISH

- If you use the appliance on colour-treated hair, the plates may stain.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### **Preparing for use**

#### **Washing**

---

The styler gives the best results on well-washed hair. We advise you to follow the washing tips below.

- 1** Wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- 2** Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- 3** Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull up long hair onto the scalp, as this may cause tangles.
- 4** Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- 5** Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold rinse for extra shine.

#### **Drying**

---

To get professional styling results, it is essential to prepare your hair for styling. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

- 1** After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.
- 2** Divide the hair into sections using clips. Start at the back.



- 3 To dry each section, pull a straightening brush down the hair length. Follow the brush with the hairdryer, with its nozzle pointing towards the hair ends.
- 4 When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cool setting for a final cool shot. This closes the cuticles and adds shine to the hair.

*Tip: Philips Salon Pro hairdryers have a lower drying temperature and a stronger airflow than regular dryers. Thanks to this combination, they dry just as quickly as regular hairdryers but in a gentler way.*

## Using the appliance

### Styling your hair

---

Heat stylers are powerful styling tools and must always be used with care.

As with all heat stylers that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the heat styler incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the steps below.

- 1 Put the mains plug in the wall socket.
- 2 Pull the lock upwards to unlock the appliance if it is locked (Fig. 2).
- 3 Push the on/off slide upwards to switch on the appliance.
  - ▶ The power-on light goes on.
  - ▶ The appliance starts to heat up. The appliance is ready for use within 90 seconds.
- 4 Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth.
- 5 Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section (Fig. 3).

*Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.*

### **Styling with the straightening attachment**

- 1** Take a section that is 3-4cm wide. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.
- 2** Slide the straightener down the length of the hair for 5 seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 4).
- 3** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 4** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

### **Styling with the attachment for twists and flicks**

- 1** Decide if you want to create inward or outward flicks. Hold the appliance in such a way that the curved plates will create the desired type of flick.
- 2** Take a section that is approximately 3-4cm wide.
- 3** Place lock between the plates approx. 3-5cm above the hair ends and press the handles of the appliance firmly together.
- 4** Slide the styler gently down the length of the hair in a few seconds. When the plates are 3-5cm above the end of the lock, slightly twist the appliance in the direction of the desired flicks to get an optimal effect. Don't stop while you slide the styler down the lock to prevent overheating (Fig. 5).
- 5** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 6** Let the hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

## Styling with the attachment for creating volume in layered styles

- 1 Take a section that is 2-3cm wide. If you have a layered style, make sure the section consists of hair of the same length and layer.
- 2 Place the hair between the plates in such a way that the tip of the attachment is close to the hair roots.

Make sure you do not touch your scalp with the tip of the attachment to prevent burning your skin.

- 3 Press the handles of the appliance firmly together.
- 4 Slide the styler gently down the length of the hair in a few seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating.
- 5 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 6 Let your hair to cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

## Changing the attachments

---

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Wait until the appliance has slightly cooled down.
- 3 Press the release button at the top of each handle (Fig. 6).

*Note: You have to release both attachment parts separately*

- 4 Grasp the cool grip area with two fingers and gently pull the attachment parts out of the handles.

The attachment parts can still be hot. Always make sure you put them on a heat-resistant surface.

- 5 Insert the parts of the attachment you want to use into the handles and push them home ('click').

## Cleaning

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

## Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 To lock the plates, grab the handle and turn the easy-lock system clockwise (Fig. 7).

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 8).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If problems arise with your styler and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

| Problem                             | Possible cause                                      | Solution  |
|-------------------------------------|---|---|
| The appliance does not work at all. | There is a power failure or the socket is not live. | Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.   |
|                                     | The mains cord is damaged.                          | If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. |

**Увод**

Новата Philips SalonStraight Freestyle ви помага да оформите косата си по какъвто и да е желан начин, за всяка прическа. Плочите с керамично покритие осигуряват свръхгладко преминаване през косата, което дава възможност за оформяне на прически при високи температури по бърз и щадящ начин.

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Приставка за изправяне
- B** Плочи с керамично покритие
- C** Незагриваща се област
- D** Бутони за освобождаване
- E** Приставка за придаване на обем на пластове
- F** Приставка за спирали и извивки
- G** Ключ вкл./изкл. със светлинен индикатор
- H** Механизъм за лесно застопоряване
- I** Въртящ се кабел

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.

**Предупреждение**

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.

- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Дръжте уреда далече от повърхности, които не са термоустойчиви, и не го покривайте с каквото и да било (например кърпа или дреха), докато е горещ.
- Пазете уреда далече от лесно запалими материали.
- Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

### **Внимание**

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Пластините и пластмасовите части до тях бързо се нагорещават при работа. Не допускате допир на горещите повърхности на уреда до кожата.
- Използвайте уреда само за суха или влажна коса.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не оставяйте пластините в косата за повече от няколко секунди на едно минаване, тъй като това може да повреди косата.
- От съображения за безопасност машината се самоизключва автоматично след 1 час работа.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Пазете изправящите пластини чисти и без прах, замърсявания и фризьорски средства като лосиони за коса, спрейове и гел.

Никога не използвайте уреда в съчетание с фризьорски препарати.

- Пластините са с керамично покритие. С течение на времето това покритие постепенно се износва. Това не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва на боядисана коса, пластините е възможно да се оцветят.
- Максималната температура се достига веднага със загряването. По време на работа действителната температура може да е по-ниска.

### **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

---

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

### **Подготовка за употреба**

#### **Измиване**

---

С машината се постигат най-добри резултати върху добре измита коса. Препоръчваме ви да следвате долните полезни съвети за измиване.

- 1** Намокрете добре косата си в продължение на 30-60 секунди.
- 2** Налейте малко шампоан в шепата си. Размажете го по дланите си и го втрийте равномерно в косата.
- 3** Масажирайте леко косата и кожата на главата. Не мачкайте косата и не вдигайте дългата коса върху главата, тъй като може да се заплете.
- 4** Масажирайте кожата на главата с върховете на пръстите. Това стимулира кръвообращението и успокоява джобчетата около корените на косата.
- 5** Изплакнете добре косата си, тъй като лошото изплакване може да доведе до потъмняване на косата. Завършете с изплакване със студена вода за допълнителен блясък на косата.



## Сушене

---

За да постигнете професионални фризьорски резултати, важно е да подготвите косата си за фризура. Подсушете както трябва косата си със сешоар, за да осигурите професионално гладък окончателен вид.

- 1** След измиване изстискайте водата от косата си с ръце и след това подсушете косата с хавлиена кърпа. Използвайте гребен, за да разплетете внимателно косите от корените до върховете.
- 2** Разделете косата на части с фуркети. Започнете от задната част.
- 3** За да изсушете всяка от частите, прокарайте четка за изправяне по дължината на косата. Следвайте четката със сешоара, като дюзата на сешоара да е насочена към краищата на косата.
- 4** След като изсушите всички части, задайте настройка за студена струя на сешоара за последно минаване със студен въздух. Това затваря джобчетата около корените и придава повече блясък на косата ви.

*Съвет: Сешоарите Philips Salon Pro имат по-ниска температура на сушене и по-силен въздушен поток от обикновените сешоари. Благодарение на това съчетание те сушат косата със същата скорост, както обикновените сешоари, но по-нежно.*

## Използване на уреда

### Оформяне на прическа

---

Уредите за прически с нагряване са мощни инструменти за правене на прически и винаги трябва да се използват внимателно.

Както при всички уреди за прически с нагряване, които нагряват до такива високи температури, не използвайте уреда твърде често, за да не повредите косата си. Ако използвате неправилно машата, може да прегорите косата си и дори да я запалите. Стриктно съблюдавайте последователността на работа.

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.

- 2 Издърпайте ключалката нагоре, за да отключите уреда, ако е заключен (фиг. 2).
- 3 Преместете плъзгача за вкл./изкл. нагоре, за да включите уреда.
  - ▶ Светва индикаторът за включено ел. захранване.
  - ▶ Уредът започва да се нагрива. Уредът е готов за използване в рамките на 90 секунди.
- 4 Срешете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка.
- 5 Използвайте гребен, за да разделите косата на части. Не оставяйте по много коса в отделните части (фиг. 3).

*Съвет: По-добре е да отделите косата от горната част на главата, първо да изправите косата под нея, а след това - в горната част на главата.*

### **Оформяне на прическа с приставката за изправяне**

- 1 Хванете част от косата с ширина около 3 - 4 см. Поставете я между изправящите пластини и притиснете здраво дръжките на уреда една към друга.
- 2 Плъзнете машината за изправяне надолу по дължината на косата в продължение на 5 секунди, от корените към краищата, без да спирате, за да не прегреете косата (фиг. 4).
- 3 Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желанния вид на косата.
- 4 Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

### **Оформяне на прическа с приставката за спирали и извивки**

- 1 Решете дали ще правите извивките навътре или навън. Дръжте уреда така, че извитите пластини да оформят желанния вид извивки.

- 2** Хванете част от косата с ширина около 3 - 4 см.
- 3** Сложете кичур коса между пластините на около 3 - 5 см над краищата на косата и притиснете здраво дръжките на уреда една към друга.
- 4** Плъзнете внимателно машата надолу по дължината на косата в продължение на няколко секунди. Когато пластините са на 3 - 5 см от края на кичура, леко завъртете уреда по желаната посока на извивките, за да постигнете най-добър резултат. Не прекъсвайте плъзгането на машата по кичура, за да не прегреете косата (фиг. 5).
- 5** Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желания вид на косата.
- 6** Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

### **Оформяне на прическа с приставката за придаване на обем на пластове**

- 1** Хванете част от косата с ширина около 2 - 3 см. Ако прическата ви е на пластове, внимавайте тази част да е с коса с еднаква дължина и от един пласт.
- 2** Сложете косата между пластините така, че върхът на приставката да е в близост до корените.

Внимавайте да не допирате главата си с върха на приставката, за да не си изгорите кожата.

- 3** Притиснете здраво дръжките на уреда една към друга.
- 4** Плъзнете внимателно машата надолу по дължината на косата в продължение на няколко секунди, от корените към краищата, без да спирате, за да не прегреете косата.
- 5** Повторете процеса след 20 секунди, докато постигнете желания вид на косата.

- 6 Оставете косата да изстине. Не я сресвайте с гребен или четка, преди да изстине, тъй като ще развалите току-що направената прическа.

### **Смяна на приставките**

---

- 1 Изключете уреда.
- 2 Изчакайте уреда да поизстине.
- 3 Натиснете бутона за освобождаване отгоре на всяка от дръжките (фиг. 6).

*Забележка: Трябва да освободите двете части на приставката поотделно.*

- 4 Хванете незагряващата се област с два пръста и внимателно изтеглете частите на приставката от дръжките.

Частите на приставката може да са все още горещи. Постарайте се винаги да ги поставяте върху топлоустойчива повърхност.

- 5 Вмъкнете частите на желаната приставка в дръжките и ги натиснете, докато се наместят (с щракване).

### **Чистене**

- 1 Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.
- 2 Оставете уреда да изстине напълно върху топлоустойчива повърхност.
- 3 Почистете уреда с влажна кърпа.

### **Съхранение**

Никога не навивайте захранващия кабел около уреда.

- 1 Внимавайте уредът да е изключен и да е изваден от контакта.
- 2 Преди да приберете уреда, оставете го да изстине върху топлоустойчива повърхност.

- 3** За да заключите пластините, хванете дръжката и завъртите механизма за застопоряване по часовниковата стрелка (фиг. 7).

### Опазване на околната среда

- Д След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 8).

### Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

**Отстраняване на неизправности**

Ако възникнат проблеми с вашата машина за коса и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

| Проблем                  | Възможна причина                       | Решение   |
|--------------------------|--|---|
| Уредът не работи изобщо. | Спрял е токът или не работи контактът. | Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, включете друг уред, за да проверите дали работи контактът.  |
|                          | Захранващият кабел е повреден.         | Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност. |

## Úvod

Nová multifunkční kulma Philips SalonStraight Freestyle vám pomůže upravit vlasy jakýmkoli způsobem a vytvořit libovolný účes. Destičky s keramickým povrchem zajišťují mimořádně hladký pohyb po vlasech a umožňují vytvořit účes při vysokých teplotách rychle a šetrně.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Nástavec pro narovnání vlasů
- B** Destičky s keramickým povrchem
- C** Oblast úchopu s chladným povrchem
- D** Uvolňovací tlačítka
- E** Nástavec pro zvýšení objemu vlasů u vrstvených účesů
- F** Nástavec pro zvlnění vlasů
- G** Spínač/vypínač s kontrolkou
- H** Systém jednoduchého zámku
- I** Otočná šňůra

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.

### Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo

obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Udržujte přístroj mimo povrchy, které nejsou odolné teple a nikdy přístroj ničím nepřikrývejte (např. ručníkem nebo oblečením), když je horký.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah hořlavých předmětů.
- Opravy a kontroly přístroje svěřte vždy autorizovanému servisu společnosti Philips. Opravy prováděné nekvalifikovanými lidmi mohou uživatele vystavit nebezpečným situacím.

### **Upozornění**

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Destičky a okolní plastové části přístroje se během používání zahřívají. Zabraňte kontaktu horkých povrchů přístroje s pokožkou.
- Přístroj používejte pouze na suché nebo vlhké vlasy.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Nenechávejte destičky ve vlasech po více než několik sekund, jinak by mohlo dojít k poškození vlasů.
- Vlasová žehlička se z bezpečnostních důvodů 1 hodinu po zapnutí automaticky vypne.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Destičky udržujte čisté a chraňte je před prachem, nečistotami a kadeřnickými přípravky, jako jsou pěnové tužidlo, sprej a gel. Přístroj nikdy nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Destičky mají keramický povrch. Tento povrch se postupně opotřebuje. Toto opotřebení nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Používáte-li přístroj na barvené vlasy, destičky se mohou ušpinit.



- Maximální teploty je dosaženo hned po ohřevu. Skutečná teplota během používání může být nižší.

## **Elektromagnetická pole (EMP)**

---

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## **Příprava k použití**

### **Mytí**

---

Multifunkční kulma dosahuje nejlepších výsledků na dobře omytých vlasech. Doporučujeme postupovat podle rad pro mytí, které jsou uvedeny níže.

- 1** Namočte si důkladně vlasy po dobu 30 - 60 sekund.
- 2** Do dlaně naberte trochu šampónu a oběma rukama jej rovnoměrně vetřete do vlasů.
- 3** Jemně masírujte vlasy i pokožku hlavy. Vlasy nerozcuchávejte a dlouhé vlasy nevytahujte, mohly by se zamotat.
- 4** Pokožku hlavy masírujte špičkami prstů. To stimuluje krevní oběh a je těž pro pokožku hlavy jemnější.
- 5** Pak vlasy důkladně opláchněte; nedostatečné opláchnutí může vést k matným vlasům. Nakonec vlasy opláchněte studenou vodou pro zvláštní lesk.

### **Vysoušení**

---

Pro dosažení profesionálních výsledků je důležité vlasy správně na úpravu připravit. Profesionální a hladký účes zajistíte řádným vysoušením vlasů pomocí vysoušeče.

- 1** Po umytí vymačkejte rukama zbylou vodu z vlasů a ty pak vysušte ručníkem. Pomocí hřebenu vlasy rozčešte od kořínek tak, abyste odstranili jakékoli jejich zacuchání.

- 2** Pomocí sponek rozdělte vlasy do pramenů. Začněte na zadní části hlavy.
- 3** Každý pramen vysušte tak, že narovnávací kartáč posunujete směrem dolů po délce pramene vlasů. Pohyb kartáče sledujte vysoušečem vlasů, přičemž výstup vzduchu vysoušeče musí směřovat ke konečkům vlasů.
- 4** Po vysušení jednotlivých pramenů nastavte vysoušeč na výstup studeného vzduchu pro závěrečný ochlazovací efekt. Tím se uzavřou póry a vlasy budou lesklejší.

*Upozornění Vysoušeče Philips Salon Pro mají nižší teplotu a silnější proud vzduchu než běžné vysoušeče. Díky této kombinaci vysuší vaše vlasy stejně rychle jako jiné vysoušeče, ale mnohem šetrnějším způsobem.*

## Použití přístroje

### Úprava vlasů

Kulmy jsou výkonné nástroje pro vytváření účesů a je třeba je používat opatrně.

Stejně jako u každé kulmy, která dosahuje vysokých teplot, nepoužívejte tento přístroj často, abyste se vyhnuli poškození vlasů. Při nesprávném použití kulmy může dojít k přehřátí nebo dokonce spálení vlasů. Vždy postupujte podle pokynů uvedených níže.

- 1** Připojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- 2** Pokud je přístroj zapnutý, vytáhněte zámek nahoru a přístroj odemkněte (Obr. 2).
- 3** Zapněte přístroj posunutím vypínače směrem vzhůru.
  - ▶ Rozsvítí se kontrolka zapnutí přístroje.
  - ▶ Přístroj se začne zahřívat. K použití je připraven po 90 sekundách.
- 4** Učešte nebo vykartáčujte vlasy tak, aby byly hladké a nebyly zacuchané.

- 5** Hřebenem rozdělte vlasy do jednotlivých pramenů. Nenechávejte v pramenu příliš mnoho vlasů (Obr. 3).

*Upozornění Je lepší rozdělit nejprve vlasy na temeni hlavy a narovnat vlasy pod nimi. Teprve pak narovnáte horní oblast.*

### **Úprava účesu pomocí nástavce pro narovnání vlasů**

- 1** Začněte pramenem, který je široký 3 - 4 cm. Vložte jej mezi narovnávací destičky a pevně stiskněte rukojeti přístroje.
- 2** Posouvejte žehličku 5 sekund směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínků ke konečku a nepřestávejte, abyste zabránili jejich přehřátí (Obr. 4).
- 3** Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.
- 4** Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešte je ani nekartáčujte, dokud zcela nevychladnou. Mohli byste poškodit vytvořený účes.

### **Úprava účesu pomocí nástavce pro zvlnění vlasů**

- 1** Rozhodněte se, zda chcete vlasy zvlnit směrem dovnitř nebo ven. Držte přístroj tak, aby zvlněné destičky vytvořily požadovaný typ vlny.
- 2** Začněte pramenem, který je široký přibližně 3 - 4 cm.
- 3** Vložte jej mezi destičky asi 3 - 5 cm od konečků vlasů a pevně stiskněte rukojeti přístroje.
- 4** Kulmu posouvejte několik sekund směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínků ke konečkům. Až budou destičky 3 - 5 cm nad koncem pramene, jemně otočte přístrojem v požadovaném směru, abyste dosáhli optimálního efektu. Při posouvání kulmy po prameni vlasů se nezastavujte, aby nedošlo k přehřátí vlasů (Obr. 5).
- 5** Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.
- 6** Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešte je ani nekartáčujte, dokud zcela nevychladnou. Mohli byste poškodit vytvořený účes.

## Úprava účesu pomocí nástavce pro zvýšení objemu vlasů u vrstvených účesů

- 1 Vezměte část širokou asi 2 - 3 cm. Máte-li vrstvený účes dejte pozor, aby část obsahovala vlasy stejné délky a ze stejné vrstvy.
- 2 Vložte vlasy do nástavce tak, aby byl konec nástavce blízko kořínkům.

Dejte pozor, abyste se koncem nástavce nedotkli pokožky hlavy a nepopálili si pokožku.

- 3 Pevně stiskněte rukojeti přístroje.
- 4 Kulmu posouvejte několik sekund směrem dolů po délce pramene vlasů od kořínků ke konečkům a nepřestávejte, abyste zabránili přehřátí vlasů.
- 5 Tento postup opakujte asi za 20 sekund znovu, dokud nedocílíte požadovaného vzhledu.
- 6 Vlasy pak nechte vychladnout. Nečešte je ani nekartáčujte, dokud nevychladnou úplně, mohli byste poškodit právě vytvořený účes.

### Výměna nástavců

---

- 1 Přístroj vypněte.
- 2 Vyčkejte, až přístroj trochu vychladne.
- 3 Stiskněte uvolňovací tlačítko na konci každého držadla (Obr. 6).

*Poznámka: Je nutné uvolnit každou část nástavce samostatně.*

- 4 Vezměte oblast úchopu s chladným povrchem do dvou prstů a jemně vytáhněte nástavec z držadla.

Součásti nástavce mohou být stále horké. Vždy je musíte položit na žáruvzdorný povrch.

- 5 Vložte do držadel součásti požadovaného nástavce a zasuňte je na místo (ozve se „klapnutí“).

## Čištění

- 1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2 Nechejte přístroj zcela vychladnout na podložce, která je odolná proti nadměrným teplotám.
- 3 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

## Skladování

Nikdy nenavíjejte síťovou šňůru kolem přístroje.

- 1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2 Nechte přístroj vychladnout na žáruvzdorném povrchu, a teprve pak jej uložte.
- 3 Destičky uzamknete uchopením držadla a otočením systému jednoduchého zámku doprava (Obr. 7).

## Ochrana životního prostředí

- ▶ Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 8).

## Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com), nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Řešení problémů**

Pokud by se během používání multifunkční kulmy vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

| Problém                   | Možná příčina  | Řešení   |
|---------------------------|--|--|
| Přístroj vůbec nefunguje. | Došlo k výpadku proudu, nebo zásuvce není pod proudem. | Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.  |
|                           | Je poškozena síťová šňůra.                             | Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí. |

## Sissejuhatus

Philipsi uus juustekoolutaja SalonStraight Freestyle aitab teil igat juukselokki soovitud viisil soengusse seada. Keraamilise kattega plaadid libisevad läbi juuste eriti sujuvalt, võimaldades juukseid kõrgel temperatuuril kiiresti ja hoolivalt soengusse seada.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Sirgestusotsik
- B** Keraamilise pinnakattega plaadid
- C** Käepideme jahe ala
- D** Vabastusnupud
- E** Tarvik kihiliste soengute kohevaks tegemiseks
- F** Tarvik rippuvate lokkide tegemiseks
- G** Sisse-välja lüliti koos „Toide sees” märgutulega
- H** Kergestilukustuv sulgur
- I** Pöördkinnitusega juhe

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.

### Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Hoidke seadet mittekuumusekindlatest materjalidest kaugemal ja kunagi ärge katke kuuma seadet mingi asjaga, nagu näiteks käterätiga.
- Hoidke seadet kergestisüttivatest ainetest kaugemal.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi volitatud hoolduskeskusesse. Väljaõppimata isiku poolt parandatud seade võib seadme kasutajat ohustada.

### Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Kasutamise ajal lähevad plaadid ja nende läheduses olevad plastist osad kuumaks. Ärge laske neil vastu nahka minna.
- Rakendage seadet ainult kuivadele või niisketele juustele.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Et ära hoida juuste kahjustumist, ärge jätke plaate juustesse kauemaks kui mõneks sekundiks korruga.
- Ohutuse tagamiseks lülitub juuksesirgestaja automaatselt pärast ühe tunni pikkust tööd välja.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhett ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Hoidke sirgestamisplaadid puhtad ja vabad nii tolmust, mustusest kui ka soengukujundustoodetest nagu kreemid, piserdusvahendid ja geelid. Ärge kunagi kasutage seadet koos soengukujundamistoodetega.
- Plaadid on kaetud keraamilise kattega. Aja jooksul see kate aeglaselt kulub. See ei mõjuta seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste kujundamiseks, siis võivad plaadid määrduda.
- Temperatuur on maksimaalne kohe pärast kuumenemist. Kasutamise ajal on tegelik temperatuur madalam.



## Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Ettevalmistus kasutamiseks

### Pesemine

Juustekoolutajat võite tulemusrikkamalt kasutada hästipeetud juuste soengusse seadmiseks. Soovitame järgida allpooltoodud juustepesu näpunäiteid.

- 1 Tehke juuksed 30–60 sek jooksul põhjalikult märjaks.
- 2 Valage natuke šampooni peopesale. Hõõruge käte vahel laiali ja seejärel määrige ühtlaselt juustesse.
- 3 Masseerige juukseid ja peanahka õrnalt. Juuste sassimineise vältimiseks ärge tehke juukseid kohevaks ega tõmmake neid ülespoole.
- 4 Masseerige peanahka sõrmeotstega. See stimuleerib verevarustust ja on leebem juukse rasunäärmetele.
- 5 Loputage juuksed põhjalikult veega, vastasel korral jäävad juuksed tuhmiks. Lõpetuseks loputage jaheda veega, et saavutada eriti tugevat läiget.

### Juuste kuivatamine

Professionaalsete soengute kujundamiseks valmistage juuksed ette. Professionaalse ja läikiva viimistluse jaoks kuivatage juukseid korralikult fööniga.

- 1 Pärast pesemist väänake juustest liigne vesi välja ja kuivatage juuksed käterätiga kuivaks. Sasitud juuste lahtiharutamiseks kammige juuksed õrnalt juurtest kuni tippudeni läbi.
- 2 Jaotage juuksed klambrite abil salkudeks, alustage tagantpoolt.

- 3** Kuivatage iga salku eraldi; tõmmake sirgestusharjaga täies pikkuses piki juukseid. Järgige harja liikumist fööniga, nii et fööni otsik oleks suunatud juuste otste poole.
- 4** Kui olete kõikide salkude kuivatamise lõpetanud, seadistage föön külmale õhule ja laske juustele külma õhku. Nii pärsite rasunäärmete toimimist ja lisate juustele läiget.

*Näpunäide: Philipsi föönil „Salon Pro” on madalam kuivatamistemperatuur ja tugevam õhuvoog kui tavaföönil. Tänu sellele kuivavad juuksed sama kiiresti, kuid õrnemalt kui tavafööniga kuivatades.*

## Seadme kasutamine

### Soengu kujundamine

Kõrgtemperatuurilised koolutusseadmed on võimsad soengukujundusvahendid ja neid peab alati ettevaatlikult kasutama.

Nagu kõiki kõrgtemperatuuril kasutatavaid kooluteid, ei tohi ka seda seadet juuste kahjustamise ärahoidmiseks sageli kasutada.

Kõrgtemperatuurilise koolutaja väärkasutamisel võite juuksed üle kuumutada või isegi ära kõrvetada. Järgige alati allpool kirjeldatud toiminguid.

- 1** Sisestage pistik seinakontakti.
- 2** Tõmmake lokki ülespoole, et lukustatud seade lukustusest vabastada (Jn 2).
- 3** Seadme sisselülitamiseks lükake sisse/välja liuglüli ülespoole.
  - ▶ Toite märgutuli süttib põlema.
  - ▶ Seade hakkab kuumenema. 90-ne sekundiga on seade kasutusvalmis.
- 4** Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks.
- 5** Jaotage juuksed kammiga salkudeks. Ärge võtke ühte salku korraga liiga palju juukseid (Jn 3).

*Näpunäide: Parem on pealael kasvavad juuksed alumistest eraldada. Sirgestada tuleks kõigepealt alumised, seejärel aga pealael kasvavad juuksed.*

## Soengu tegemine sirgestustarvikuga

- 1 Võtke umbes 3–4 cm laiune juuksesalk pihku. Pange salk sirgestusplaatide vahele ja vajutage seadme käepidemed tugevasti kokku.
- 2 Libistage sirgestaja 5 sek jooksul sujuvalt, juuste põletamise ärahoidmiseks ilma peatusteta, piki juuksesalku, juurtest kuni juuksetippudeni (Jn 4).
- 3 Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 4 Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest nii võite äsjatehtud soengu rikkuda.

## Soengutegemine rippuvate lokkide tarvikuga

- 1 Otsustage, kas soovite teha sissepoole või väljapoole keerdus lokke. Hoidke seadet selliselt, et kumerad plaadid saaksid soovitud tüüpi keerdusid teha.
- 2 Eraldage umbes 3–4 cm laiune juuksesalk.
- 3 Pange lokk umbes 3–5 cm kauguselt juuste juurtest plaatide vahele ja pigistage seadme käepidemed tugevasti kokku.
- 4 Libistage koolutaja mõne sekundi jooksul õrnalt piki juukseid. Kui plaadid on jõudnud 3-5 cm kaugusele loki tipust, keerake seadet optimaalse efekti saamiseks kergelt soovitud keerdumise suunas. Ärge koolutajat piki juukseid libistades peatuge, et neid mitte ära kõrvetada (Jn 5).
- 5 Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 6 Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest vastasel korral võite äsja tehtud soengu ära rikkuda.

## Kihiliste soengute tarvikuga koolutamisel kohevaks muutmine

- 1 Võtke 2–3 cm laiune juuksesalk. Kui teil on kihiline soeng, siis veenduge, et võtate ühest ja samast kihist võrdse pikkusega juuksesalgu.
- 2 Pange juuksed sellisel viisil plaatide vahele, et tarviku ots oleks juustejuurte ligidal.

Veenduge, naha kõrvetamise vältimiseks te ei puudutaks seadme otsaga pealage.

- 3 Vajutage seadme käepidemed tugevasti kokku.
- 4 Libistage koolutaja mõne sek jooksul õrnalt juurtest kuni juuksetippudeni, juuste ülekuumendamise ärahoidmiseks ilma peatusteta piki juuksesalku.
- 5 Korrake toimingut 20 sek pärast, kuni olete saavutanud soovitava välimuse.
- 6 Laske juustel jahtuda. Ärge kammige või harjake juukseid enne, kuni need pole jahtunud, sest vastasel korral võite äsja tehtud soengu ära rikkuda .

## Tarvikute vahetamine

---

- 1 Lülitage seade välja;
- 2 Oodake, kuni seade on natuke jahtunud.
- 3 Vajutage kummalgi käepidemel olevale vabastusnupule (Jn 6).

*Märkus: Te peate kummagi tarviku osa eraldi vabastama.*

- 4 Haarake käepideme jahedast alast kahe näpuga ja tõmmake tarviku osad õrnalt käepidemetest välja.

Tarviku osad võivad ikka veel kuumad olla. Veenduge, et te paneksite need alati kuumakindlale pinnale.

- 5 Sisestage tarviku osad, mida soovite kasutada käepidemesse ja lükake need klõpsatusega oma kohale.

## Puhastamine

- 1 Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2 Pange seade kuumakindlale pinnale jahtuma.
- 3 Puhastage seadet niiske lapiga.

## Hoidmine

Ärge kunagi kerige juhett ümber seadme.

- 1 Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja pistik elektrivõrgu pesast välja võetud.
- 2 Enne seadme hoiulepanekut laske ta kuumusekindlal pinnal maha jahtuda.
- 3 Plaatide lukustamiseks haarake käepidemetest ja keerake kergestilukustuvat sulgurit päripäeva (Jn 7).

## Keskkonnakaitse

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda (Jn 8).

## Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

## Veaotsing

Kui fooniga tekivad probleemid ja te ei suuda neid alltoodud info abil lahendada, pöörduge lähimasse Philipsi hoolduskeskusesse või oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskuse poole.

| Häire                 | Võimalik põhjus                             | Lahendus   |
|-----------------------|---|--|
| Seade ei hakka tööle. | Elektrivõrgus või pistikupesas puudub vool. | Kontrollige, kas pingeallikas töötab. Kui jah, siis ühendage pistikupesasse mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.   |
|                       | Toitejuhe on vigastatud.                    | Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik. |

## Uvod

Novi SalonStraight Freestyle tvrtke Philips pomaže vam da kosu oblikujete na željeni način i pogodan je za sve frizure. Ploče obložene keramikom osiguravaju iznimno glatko klizenje kroz kosu, što omogućuje brzo i nježno oblikovanje kose pri visokim temperaturama.

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Nastavak za ravnanje
- B** Ploče presvučene keramikom
- C** Hladno područje drške
- D** Gumbi za otpuštanje
- E** Nastavak za volumen kod slojevitih frizura
- F** Nastavak za razne oblike uvijanja
- G** Prekidač za uključivanje/isključivanje s lampicom napajanja
- H** Sustav jednostavnog zaključavanja
- I** Savitljivi kabel

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Držite aparat dalje od površina koje nisu otporne na toplinu i nemojte nikada prekrivati aparat (npr. ručnikom ili odjećom) kada je vruć.
- Aparat držite dalje od zapaljivih predmeta.
- Ako je potrebno pregledati ili popraviti aparat, uvijek ga odnesite u ovlaštenu Philips servisni centar. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može uzrokovati iznimno opasnu situaciju za korisnika.

### **Oprez**

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Ploče za ravnanje i plastični dijelovi blizu ploča zagrijevaju se tijekom korištenja. Pazite da vruće površine aparata ne dođu u dodir s vašom kožom.
- Aparat koristite isključivo na suhoj ili vlažnoj kosi.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Ploče aparata ne smiju biti na kosi duže od nekoliko sekundi odjednom jer to može uzrokovati oštećenje kose.
- Aparat se iz sigurnosnih razloga automatski isključuje nakon što je 1 sat bio uključen.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Ploče za ravnanje trebaju biti očišćene od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte koristiti zajedno s proizvodima za oblikovanje.
- Ploče su presvučene keramikom. Taj sloj se vremenom polako troši. To ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na pločama mogu ostati mrlje.



- Maksimalna temperatura se doseže ubrzo nakon početka zagrijavanja. Temperatura tijekom korištenja može biti manja.

## **Elektromagnetska polja (EMF)**

---

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

## **Priprema za uporabu**

### **Pranje**

---

Aparat za oblikovanje kose pruža najbolje rezultate na dobro opranoj kosi. Preporučujemo da slijedite savjete za pranje navedene u nastavku.

- 1** Temeljito vlažite kosu 30-60 sekundi.
- 2** Stavite šampon na dlan ruke. Razmažite ga među dlanovima i ravnomjerno nanesite na kosu.
- 3** Nježno masirajte kosu i glavu. Nemojte grubo potezati kosu i ne potežite dugu kosu na glavu jer će se tako zapetljati.
- 4** Vrhovima prstiju masirajte glavu. To potiče cirkulaciju krvi i nježnije je prema kosi.
- 5** Ispirite kosu temeljito jer loše ispiranje može uništiti sjaj kose. Završite s hladnim ispiranjem za dodatni sjaj.

### **Sušenje**

---

Za profesionalne rezultate oblikovanja važno je pripremiti kosu za oblikovanje. Ispravno osušite kosu sušilom kako biste osigurali profesionalan, glatki izgled.

- 1** Nakon pranja rukama iscijedite suvišnu vodu iz kose, a zatim je osušite ručnikom. Koristite češalj za nježno raščešljavanje kose od korijena prema vrhovima.
- 2** Podijelite kosu pomoću kopči. Počnite od stražnje strane.

- 3 Svaki dio kose sušite povlačeći četku za ravnanje duž kose. Četku pratite sušilom čiji je otvor za izlaz zraka usmjeren prema vrhovima kose.
- 4 Kada završite sušenje svakog dijela, postavite sušilo na postavku za hladno sušenje. To zatvara površinski dio vlasi i daje sjaj kosi.

*Savjet: Sušila Philips Salon Pro imaju nižu temperaturu sušenja i jači protok zraka od uobičajenih sušila. Zahvaljujući toj kombinaciji, oni suše kosu jednako brzo kao i obična sušila, ali mnogo nježnije.*

## Korištenje aparata

### Oblikovanje kose

Aparati za oblikovanje kose dosta su snažni i zato se moraju pažljivo koristiti.

Kao što je slučaj sa svim aparatima za oblikovanje kose koji postižu visoke temperature, ovaj aparat ne smije se često koristiti jer to može dovesti do oštećenja kose. Ako ne koristite aparat za oblikovanje ispravno, možete pregrijati kosu ili je čak spaliti. Obavezno slijedite upute u nastavku.

- 1 Priključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Kvačicu za zaključavanje povucite prema gore kako biste otključali aparat ako je zaključan (Sl. 2).
- 3 Gurnite klizni gumb za uključivanje/isključivanje prema gore kako biste uključili aparat.
  - ▶ Uključuje se indikator napajanja.
  - ▶ Aparat se počinje zagrijavati. Aparat je spreman za korištenje u roku od 90 sekundi.
- 4 Češljajte ili četkajte kosu kako biste je razmršili i izgladili.
- 5 Koristite češalj kako biste razdijelili kosu. Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen (Sl. 3).

*Savjet: Bolje je razdijeliti kosu na tjemenu i prvo izravnati donji sloj kose, a zatim gornji.*

### **Oblikovanje pomoću nastavka za ravnanje**

- 1** Odaberite pramen približne širine 3-4 cm. Stavite ga između ploča za ravnanje i čvrsto pritisnite drške aparata.
- 2** Povlačite aparat duž kose 5 sekundi, od korijena prema vrhovima, bez prekida kako se kosa ne bi pregrijala (Sl. 4).
- 3** Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 4** Pustite da se kosa ohladi. Nemojte češljati ili četkati kosu dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

### **Oblikovanje pomoću nastavka za razne oblike**

- 1** Odlučite želite li oblikovati uvojke okrenute prema unutra ili van. Aparat držite tako da zaobljene ploče stvore željeni oblik uvojaka.
- 2** Uzmite pramen širine otprilike 3-4 cm.
- 3** Pramen stavite između ploča pribl. 3-5 cm iznad krajeva kose i čvrsto pritisnite drške aparata.
- 4** Aparat za oblikovanje nježno provucite niz kosu u nekoliko sekundi. Kad se ploče nađu 3-5 cm iznad kraja pramena, lagano okrenite aparat u smjeru željenog uvojka kako biste dobili optimalan učinak. Dok klizite aparatom niz pramen, nemojte se zaustavljati kako ne biste pregrijali kosu (Sl. 5).
- 5** Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 6** Kosu ostavite da se ohladi. Nemojte češljati ili četkati kosu dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

## Oblikovanje pomoću nastavka za volumen kod slojevitih frizura

- 1 Uzmite pramenove kose široke 2-3 cm. Ako imate slojevitou frizuru, pazite da pramen sadrži kosu iste dužine i sloja.
- 2 Kosu stavite između ploča tako da vrh nastavka bude blizu korijena. Kako biste spriječili opekotine, pazite da ne dodirnete kožu glave vrućim vrhom nastavka.
- 3 Čvrsto pritisnite ručke aparata jednu prema drugoj.
- 4 Povlačite aparat duž kose nekoliko sekundi, od korijena prema vrhovima, bez prekida kako se kosa ne bi pregrijala.
- 5 Ponavljajte ovaj postupak svakih 20 sekundi dok ne postignete željeni izgled.
- 6 Pustite da se kosa ohladi. Nemojte češljati ili četkati kosu dok se ne ohladi jer to može uništiti oblik koji ste postigli.

### Zamjena nastavaka

---

- 1 Isključite aparat.
- 2 Pričekajte da se aparat malo ohladi.
- 3 Pritisnite gumb za otpuštanje na vrhu svake drške (Sl. 6).

*Napomena: Oba dijela nastavka morate otpustiti zasebno*

- 4 Uхватite hladno područje drške s dva prsta i dijelove nastavka nježno povucite s drški.

Dijelovi nastavka mogu još uvijek biti vrući. Obavezno ih stavite na površinu otpornu na toplinu.

- 5 Dijelove nastavka koji želite koristiti umetnite u drške i gurnite ("klik").

### Čišćenje

- 1 Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.

- 2 Ostavite aparat da se potpuno ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Čistite aparat vlažnom krpom.

## Spremanje

Kabel za napajanje nikada ne omatajte oko aparata.

- 1 Provjerite jesu li aparat i napajanje isključeni.
- 2 Prije spremanja ostavite aparat da se ohladi na površini otpornoj na toplinu.
- 3 Kako biste zaključali ploče, uhvatite dršku i sustav za jednostavno zaključavanje okrenite u smjeru kazaljke na satu (Sl. 7).

## Zaštita okoliša

- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 8).

## Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rješavanje problema

Ako se pojave problemi s aparatom za oblikovanje kose koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

| Problem               | Mogući uzrok   | Rješenje   |
|-----------------------|--|--|
| Aparat uopće ne radi. | Postoji problem u napajanju ili utičnica nije pod naponom. | Provjerite radi li napajanje. Ako napajanje radi, pomoću nekog drugog aparata provjerite je li utičnica pod naponom.   |
|                       | Kabel za napajanje je oštećen.                             | Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. |

## Bevezetés

Az új Philips SalonStraight Freestyle készülékkel minden frizura könnyen formázható. A kerámiabevonatú formázólapok könnyedén siklanak a hajon, így gyorsan és kíméletesen formázhatja haját magas hőmérsékleten.

## Általános leírás (ábra 1)

- A** Hajkiegyenesítő tartozék
- B** Kerámialapok
- C** Át nem forrósodó markolat
- D** Kioldógombok
- E** Dúsítótartozék réteges formázáshoz
- F** Tartozék hullámos fürtök kialakításához
- G** Bekapcsoló gomb jelzőfényel
- H** Egyszerű záró-rendszer
- I** Elforduló vezeték

## Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

### Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket távol a nem hőálló felületektől, és sose takarja le (pl. törölközővel), amíg meleg.
- A készüléket tartsa távol gyúlékony tárgyaktól.
- Javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

### **Figyelem**

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be egy max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A lapok és a lapok közelében lévő műanyag részek használat közben felforrósodnak. Ügyeljen rá, hogy a forró felület ne érjen a bőréhez.
- A készüléket csak száraz vagy enyhén nedves hajhoz használja.
- Ne használja a készüléket műhaj, paróka egyenesítésére.
- A formázólapokat egyszerre csak néhány másodpercig hagyja a haján, különben a hajsálak megsérülhetnek.
- Biztonsági okokból, a hajegyenesítő 1 órányi működés után automatikusan kikapcsol.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tartsa a lapokat portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől tisztán. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A lapok kerámiabevonatúak. Az idő folyamán ez a bevonat kopik, de a készülék továbbra is megfelelően működik.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a lapok elszíneződhetnek.
- A maximális hőmérséklet közvetlenül a felmelegítés után jelentkezik. Használat alatt a tényleges hőmérséklet ennél alacsonyabb lehet.



## Elektromágneses mezők (EMF)

---

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

### Előkészítés

#### Hajmosás

---

A formázó frissen mosott hajon alkalmazva adja a legjobb eredményt. Kövesse az alábbi hajmosási tanácsokat.

- 1** Haját alaposan vizezze be 30–60 másodpercig.
- 2** Öntsön sampont a tenyerébe. Kenje szét két kézzel, majd egyenletesen oszlassa el a haján.
- 3** Finoman masszírozza haját és fejbőrét. Ne borzolja fel a haját, és a hosszú haját ne tornyozza fel, mert haja összegubancolódhat.
- 4** Ujjbegyeivel masszírozza fejbőrét. Ez serkenti a vérkeringést, és a fejbőr hámrétegének is jót tesz.
- 5** Alaposan öblítse le haját, mivel a rosszul leöblített haj fénytelen lesz. Az extrafényes haj érdekében a hajmosást hideg vizes öblítéssel fejezze be.

#### Hajszárítás

---

A tökéletes formázás miatt fontos, hogy megfelelően készítse elő haját. A tökéletesen sima hatás érdekében alaposan szárítsa meg hajszárítóval.

- 1** A mosás után a kezével nyomkodja ki a felesleges vizet a hajából, majd törölközővel törölje át. Fésűvel finoman, a hajtótól a hajvégekig bogyozza ki haját.
- 2** A haját csipeszekkel ossza részekre. Kezdje hátulról.
- 3** Minden egyes részt külön szárítson, hajgyenesítő kefével végigfésülve a haját, miközben a hajszárítót irányítsa a hajvégekre.

- 4** Ha már minden tincset megszáritott, állítsa a hajszáritót hideg fokozatra egy utolsó hideg száritási fázis erejéig. Ez lezárja a külső hámréteget, és fényesebbé teszi haját.

*Tanács: A Philips Salon Pro hajszáritók alacsonyabb száritási hőmérséklettel és erősebb légárammal rendelkeznek, mint a szokványos száritók. E kombinációnak köszönhetően a Philips Salon Pro hajszáritók olyan gyorsan száritanak, mint a többi hajszáritó, de kíméletesebb módon.*

## **A készülék használata**

### **Hajformázás**

A hajformázó nagy teljesítményű frizurakészítő eszköz, ezért mindig megfelelő gondossággal használja.

A magas hőmérsékletet elérő hajformázók miatt ne használja túl gyakran a készüléket, mert árthat a hajnak. Nem megfelelő használat következtében túlmelegedhet, sőt el is éghet a haj. Mindig tartsa be az alábbi utasításokat.

- 1** Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
- 2** A készülékszár feloldásához húzza felfelé a zárat (ha zárva van) (ábra 2).
- 3** Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb felfelé tolásával.
  - ▶ A működésjelző fény világítani kezd.
  - ▶ A készülék melegedni kezd. 90 másodperc múlva a készülék használatra kész.
- 4** Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos.
- 5** Fésűvel ossza részekre a haját. Ne tegyen túl sok hajat egy-egy részbe (ábra 3).

*Tanács: Jobb eredményt ér el, ha a feje tetején lévő hajtincseket elkülöníti, és az alatta lévő haját egyenesíti ki először, majd a fejtetőn lévő hajtincsekkel folytatja.*

## Formázás a hajkiegyenesítő tartozékkal

- 1 Fogjon meg egy 3–4 cm széles hajtincset. Helyezze a hajkiegyenesítő lapok közé, majd erősen nyomja össze a készülék nyelét.
- 2 Csúsztassa végig a hajon lefelé a hajkiegyenesítőt 5 másodpercig, a hajtótól a hajvégekig megállás nélkül, a túlmelegedés elkerülése érdekében (ábra 4).
- 3 Ismételje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
- 4 Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hűlt, különben az éppen elkészített frizura tönkremehet.

## Formázás hullámos fürtök kialakítására szolgáló tartozékkal

- 1 Döntse el, hogy befelé vagy kifelé göndörödő fürtöket szeretne. Tartsa úgy a készüléket, hogy az ívelt lapok a kívánt fürtöt hozzák létre.
- 2 Fogjon egy körülbelül 3-4 cm széles hajfürtöt.
- 3 Helyezze a fürtöt a lapok közé kb. 3–5 cm távolságra a hajvégtől, és nyomja határozottan össze a készülék nyelét.
- 4 Néhány másodperc alatt csúsztassa végig óvatosan a haján a formázót. Amikor a lapok 3–5 cm távolságra vannak a hajvégektől, óvatosan fordítsa a készüléket a kívánt fürtforma irányába. A túlmelegedés elkerülése érdekében a fürt formázása közben ne álljon meg (ábra 5).
- 5 Ismételje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
- 6 Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hűlt, különben tönkremehet az éppen elkészített frizura.

## **A dúsítótartozék használata réteges formázáshoz**

- 1** Válasszon egy 2–3 cm széles hajtincset. Ha rétegesen/tépetten van levágva a haja, ügyeljen rá, hogy a kiválasztott rész ugyanolyan hosszúságú és rétegű hajszálakat tartalmazzon.
- 2** Helyezze a haját a lapok közé úgy, hogy a tartozék csúcsa közel legyen a hajtőhöz.

Vigyázzon, hogy a tartozék csúcsa ne érjen a fejbőréhez, mert megégetheti.

- 3** Szorítsa erősen egymáshoz a készülék fogantyúit.
- 4** Csúsztassa végig óvatosan a haján a formázót néhány másodperc alatt a hajtőtől a hajvégekig megállás nélkül, a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- 5** Ismétlje meg ezt a műveletet 20 másodperc múlva, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
- 6** Hagyja, hogy a haj lehűljön. Ne fésülje és ne kefélje ki haját, amíg le nem hült, különben tönkremehet az éppen elkészített frizura.

## **Tartozékok cseréje**

---

- 1** Kapcsolja ki a készüléket.
- 2** Várja meg, amíg a készülék kissé lehül.
- 3** Nyomja meg az egyes fogantyúk tetején lévő kioldógombot (ábra 6).

*Megjegyzés: A két tartozékat külön kell kioldani.*

- 4** Fogja meg az át nem forrósodó markolatot két ujjal, és óvatosan húzza le a tartozék részeit a fogantyúkról.

A tartozékok még forrók lehetnek, ezért helyezze őket mindig hőálló felületre.

- 5** Helyezze a használni kívánt tartozék részeit a fogantyúba, majd nyomja be kattanásig.

## Tisztítás

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.
- 2 Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen.
- 3 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

## Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozókábelt a készülék köré.

- 1 Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a hálózati csatlakozódugót kihúzta a fali aljzatból.
- 2 Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön valamilyen hőálló felületen, mielőtt elteszi.
- 3 A lapok zárásához fogja meg a fogantyút, és fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba (ábra 7).

## Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 8).

## Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

**Hibaelhárítás**

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a hajformázó esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy az országos Philips vevőszolgálathoz.

| Probléma                           | Lehetséges ok   | Megoldás   |
|------------------------------------|---|--|
| A készülék egyáltalán nem működik. | Feszültségkimaradás vagy nincs feszültség a fali aljzatban. | Ellenőrizze, hogy van-e feszültség. Ha igen, másik készülék csatlakoztatásával ellenőrizze a fali aljzatot.                                  |
|                                    | A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.                   | Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni. |

## Кіріспе

Жаңа Philips SalonStraight Freestyle сізге кез келген шаш үлгісіне өзіңіз қалаған кез келген үлгі беруге көмек береді. Керамикалық жабыны бар қыстырғыш, шашпен тегіс сырғиды да, жоғары температурада сәнді шашты тез әрі ұқыпты жасауға мүмкіндік береді.

## Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Түзететін қосымша бөлшек
- B** Керамикамен қапталған тақташалар
- C** Салқын сап бөлігі
- D** Босататын түйме
- E** Көлемін арттыратын қабатталған үлгілеуші қосымша бөлшек
- F** Айналдырма және бұйра жасауға арналған қосымша бөлшек
- G** Қуатқа қосулы деген жарығы бар қосу/өшіру түймесі
- H** Жеңіл жабатын жүйесі
- I** Топсалы қосылыстың тоқ сымы

## Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.

### Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.

- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды ыстыққа қарсы тұра алмайтын беттерден алшақ ұстаңыз, және құрал ысып тұрғанында ешқашан оны ештеңемен жаппаңыз (мәселен сүлгі немесе мата).
- Аспапты тез тұтанғыш аймақтан шеткері ұстаңыз.
- Құралды тексеру үшін немесе оны жөндеу үшін, оны Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. Құралды біліксіз адамдарға жөндету, қолданушыға өте қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.

### **Сақтандыру**

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Шаш түзететін тақташалар мен тақташалардың жанындағы пластикалық бөліктер тез қызып кетеді. Құралдың ыстық бөліктеріне дененізді тигізбеңіз.
- Құралды тек құрғақ немесе дымқыл шашқа қолданыңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Әр қолданған сайын тақташаларды шашыңызда бірнеше секундтан көп ұстамаңыз, себебі бұл шашыңызға зақым келтіруі мүмкін.
- Қауіпсіздік мақсатымен, шаш түзеткіш бір сағат бойы қосылып тұрған болса, автоматты түрде сөнеді.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сыммен құралды айналдырып орамаңыз.



- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Түзеткіш табақшаларын таза ұстаңыз, оларды шаңнан, ластан, мусс, спрей және гель тәріздес шаш үлгілерін жасайтын заттардан таза ұстаңыз. Құралды шаш үлгілерін жасайтын мусспен, спреймен және гельмен қосып қолданбаңыз.
- Түзеткіштің пластинасының керамикалық жабыны бар. Уақыт өте келе бұл керамикалық жабыны тозады.
- Аспапты боялған шаштарға пайдаланғанда, түзетуге арналған қыстырғыштарда дақ пайда болуы мүмкін.
- Қыза бастаған бойда максималды температураға жетеді. Қолданып жатқандағы шынайы температурасы төменірек болуы мүмкін.

### **Электромагниттік өріс (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

### **Қолдануға дайындық**

#### **Жуу**

Шаш үлгілеуші таза шашта жақсы нәтиже береді. Біз сіздерге төменде берілген шаш жуу нұсқауын орындаңыздар деп кеңес береміз.

- 1** 30-60 секунд бойы өз шашыңызды сумен тегіс сулаңыз.
- 2** Біраз шампуньді алақаныңызға құйыңыз. Оны қолдарыңызға жағып, шашыңыздың арасына тегістей етіп жағыңыз.
- 3** Шашыңыз бен басыңызды жаймен уқалаңыз. Шашыңызды умаждап немесе ұзын шашты басыңыздың үстіне жинамаңыз, себебі бұл шашыңыздың шатасуына әкеледі.
- 4** Басыңызды саусақтарыңыздың ұшымен уқалаңыз. Бұл қан айналымын белсендіреді және шаш кутикуларын жұмсартады.
- 5** Шашыңызды әбден шайыңыз, егер сіз шашыңызды нашар шайсаңыз, онда олар жылтырамайтын болады. Шашыңыз

қосымша жылтыр болу үшін, оларды салқын сумен шайып жіберіңіз.

## Кептіру

---

Супер жұмсақ нәтижеге жету үшін, сіздің шашыңызды түзетуге дайындау өті маңызды. Кәсіптік тамаша аяқтау үшін, шашыңызды тыянақты түрде шаш кептіргішпен кептіріңіз.

- 1 Шашыңызды жуып болғаннан соң шашыңыздағы суды қолыңызбен сығып тастаңыз да, сүлгімен кептіріңіз. Тарақпен шашыңыздағы шатастарды түбірінен бастап ұшына дейін тараңыз.
- 2 Арт жағынан бастап, шашыңызды қыстырғыштармен бөліктерге бөліңіз.
- 3 Әр бөлікті кептіру үшін, оны шашты түзететін щеткамен барлық ұзындығын тараңыз. Фенді шаштың ұшына бағыттай отырып бірден кептіріңіз.
- 4 Шүйкенің бәрі кептіріліп болғаннан кейін, фенді суық үрлеу тәртібіне қойыңыз. Бұл шаштың түбірін жабуға мүмкіндік береді және сіздің шашыңызды бұрынғыдан да жалтырата түседі.

*Кеңес: Philips Salon Pro шаш кептіргіштерінде басқа әдеттегі шаш кептіргіштерге қарағанда төменірек кептіру температурасы және күштірек ауа ағыны болады. Осы комбинацияның арқасында олар әдеттегі шаш кептіргіштер секілді жылдам кептіреді, алайда олар оны жұмсақ жолмен жасайды.*

## Құралды қолдану

### Шашыңызды үлгілеу

---

Қыздырылатын шаш үлгілеушілер қуатты үлгілеу құрал болып келгендіктен, оларды әрдайым абайлап қолдану керек.

Жоғары температураға дейін қызатын басқа да қыздырылатын шаш үлгілеушілері тәрзіді, бұл құралды жиі қолдануға болмайды, әйтпесе шашыңызға зиян тиеді. Егер сіз құралды дұрыс емес қолдансаңыз,

шашыңызды қатты қыздырып немесе тіпті күйдіріп жіберуіңіз де мүмкін. Әрдайым төменде берілген қадамдарды орныдаңыз.

- 1 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2 Егер құрал бекітілген болса, бекітпені жоғары қарай тартып, құралды ашыңыз (Сурет 2).
- 3 Құралды қосу үшін, қосу/өшіру ысырмасын жоғары қарай сырғытыңыз.
  - ▶ Қосылды деген жарық жанады.
  - ▶ Құрал қыза бастайды. Құрал 90 секунд ішінде қолдануға дайын болады.
- 4 Шашыңызды тараңыз, ол шатаспаған және жұмсақ болуы тиіс.
- 5 Тарақтың көмегімен шаштарыңызды бөліктерге/бұрымдарға бөліңіз. Бір бұрымға көп шаш салмаңыз (Сурет 3).

*Кеңес: Шашты төбесінен бастап бөліктерге бөліп, астыңғы бөліктерді алдымен түзетіп, содан соң жоғарғы жағын түзеткен дұрыс.*

### **Шаш түзететін қосымша бөлшекпен шашқа үлгі беру.**

- 1 Шаш бұрымын 3-4 см. енді етіп алып, шаш түзеткіш тақталардың ортасына салып, ұстағыштарды қатты басып, бір біріне қосыңыз.
- 2 Шаш түзеткішті шашыңыздың бойынан 5 секундтай уақытта шаштың түбірінен бастап ұшына дейін тоқтамастан сырғытып өтіңіз, сонда қатты ысытып жібермейсіз (Сурет 4).
- 3 Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.
- 4 Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл сіздің жасаған шаш үлгіңізді бұзуы мүмкін.

**Айналдырма және бұйра жасауға арналған қосымша бөлшекпен шашқа үлгі беру**

- 1** Сіз ішке бұралған бұйра немесе сыртқа бұралған бұйра жасағыңыз келетіндігіңізді шешіңіз. Құралды иілемелі табақшалар сізге керек бұйра жасайтындай етіп ұстаңыз.
- 2** Шашыңыздың шамамен 3-4 см. жалпақ бөлімін алыңыз.
- 3** Шаш бұрымын табақшалар арасына шамамен шаш ұшынан 3-5 см жоғары етіп салып, құралдың саптарын қатты етіп біріктіріп қысыңыз.
- 4** Шаш үлгілеушіні жәймен шаш ұзындығы бойынша бірнеше секунд бойы сырғытыңыз. Ең тиімді нәтиже алу үшін, табақшалар шаш бұрымының ұшынан 3-5 см жоғары болғанда, құралды керекті бұйра бағытына сәл бұраңыз. Қатты қыздырып жібермес үшін, шаш үлгілеушіні шаш бұрымы бойынша сырғытып жатқанда тоқтамаңыз (Сурет 5).
- 5** Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.
- 6** Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл сіздің жасаған шаш үлгіңізді бұзуы мүмкін.

**Көлемін арттыратын қабатталған үлгілеуші қосымша бөлшегімен шашқа үлгі беру.**

- 1** Ені 2-3 см шаш бұрамын алыңыз. Егер сізде қабатталған үлгі болса, шаш бұрымы бірдей ұзындықта және қабатта болуы тиіс.
- 2** Шашыңызды табақшалар арасына қосымша бөлшек ұштары шаш түбіріне жақынырақ етіп салыңыз.

Теріңізді күйдіріп алмас үшін, қосымша бөлшектің ұшатры теріңізге тимесін.

- 3** Құралдың саптарын жақсылап біріктіріп басыңыз.

- 4 Шаш үлгілеушіні жәймен шашыңыздың түбірінен ұшына қарай шаш ұзындығы бойынша бірнеше секунд бойы қатты қызып кетуден сақ болу үшін, тоқтамастан сырғытыңыз.
- 5 Осы барысты 20 секундтан соң өзіңіз қалаған нәтижеге жеткенше қайталаңыз.
- 6 Шашыңыз суысын. Шашыңыз суымай тұрып оны тарауға болмайды. Себебі бұл сіздің жасаған шаш үлгіңізді бұзуы мүмкін.

### Қосымша бөлшекті алмастыру

- 1 Құралды сөндіріңіз.
- 2 Құрал кішкене суығынша күте тұрыңыз.
- 3 Әр бір саптың үстіндегі босату түймесін басыңыз (Сурет 6).

*Есте сақтаңыз: Қосымша бөлшектің екі бөлігін де бөлек босатуыңыз керек.*

- 4 Екі саусағыңызбен салқын сап бөлігін ұстап, жәймен қосымша бөлшек бөліктерін саптарынан тартып алыңыз.

Қосымша бөлшек бөліктері әлі де болса ыстық болуы мүмкін. Оларды әрдайым ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.

- 5 Қолданғыңыз келген қосымша бөлшек бөлігін сапқа салып, орнына түскенше итеріңіз («сырт» ете түседі).

### Тазалау

- 1 Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.
- 2 Құралды ыстыққа төзімді бетте толығымен суытыңыз.
- 3 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

### Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

- 1 Құрал міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.

- 2 Құралды ыстыққа төзімді бетте суытып, сақтайтын жерге алып қойыңыз.
- 3 Табақшаларды бекіту үшін, саптарын ұстап, жеңіл бекіту жүйесін сағат бағытына бұраңыз (Сурет 7).

### Қоршаған айнала

- Д Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 8).

### Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

## Ақаулықтарды табу

Егер осы шаш кептіргішпен сізде келелі мәселелер болып, оларды төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет орталығымен немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқор Орталығымен байланысыңыз.

| Келелі мәселе          | Ықтимал себептер   | Шешім   |
|------------------------|--|---|
| Құрал жұмыс жасамайды. | Құрал қосылған қабырғадағы розетка жұмыс жасап тұрған жоқ. | Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жәнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз. |
|                        | Тоқ сымы зақымдалған болар.                                | Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.   |

**Įžanga**

Naujasis „SalonStraight Freestyle“ iš „Philips“ padeda jums modeliuoti plaukus kaip tik norite, kokia bebūtų jūsų šukuosena. Keramine danga dengtos žnyplės užtikrina itin lengvą slydimą plaukais ir leidžia greitai bei saugiai modeliuoti plaukus aukštoje temperatūroje.

**Bendrasis aprašas (Pav. 1)**

- A** Tiesinimo priedas
- B** Keramine danga dengtos žnyplės
- C** Vėsi rankenos sritis
- D** Atlaisvinimo mygtukai
- E** Priedas sluoksniuotoms purioms šukuosenoms kurti
- F** Priedas bangoms ir sruogoms formuoti
- G** Įjungimo / išjungimo mygtukas su įjungimo lempute
- H** Paprasta fiksavimo sistema
- I** Susukamasis laidas

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

**Įspėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.



- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo karščiui neatsparių paviršių, įkaitusio prietaiso jokia būdu neuždenkite (pvz., rankšluosčiu arba drabužiu).
- Prietaisą laikykite atokiau nuo degių medžiagų.
- Norėdami prietaisą patikrinti arba pataisyti, kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą. Dėl nekvalifikuoto taisymo prietaisas gali būti pavojingas naudotojui.

### **Atsargiai**

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Žnyplės ir šalia jų esančios plastikinės dalys naudojant įkaista. Saugokitės, kad karšti prietaiso paviršiai nepaliesių odos.
- Prietaisą naudokite tik sausiams arba sudrėkintiems plaukams.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nelieskite plokštelėmis plaukų ilgiau nei kelias sekundes be pertraukos, antraip galite pažeisti savo plaukus.
- Saugumo sumetimais plaukų tiesinimo žnyplės po 1 valandos išsijungia automatiškai.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Žnyplės laikykite švarias, nuvalykite nuo jų dulkes, purvą, gaminius, skirtus modeliuoti, pvz., putas, laką ir želę. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su modeliuoti skirtais gaminiais.
- Žnyplės padengtos keramika. Tokia danga po truputį dėvisi. Tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Naudojant prietaisą dažytiems plaukams tiesinti, žnyplės gali išsitepti.
- Aukščiausia temperatūra būna iškart po kaitinimo. Tikroji temperatūra naudojant gali būti žemesnė.

## Elektromagnetiniai laukai (EMF)

---

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

### Paruošimas naudoti

#### Plovimas

---

Geriausių rezultatų pasiekama, kai formuojami gerai išplauti plaukai. Patariame vadovautis toliau pateiktomis plaukų plovimo instrukcijomis.

- 1** Kruopščiai drėkinkite plaukus 30–60 sekundžių.
- 2** Į delną įpilkite truputį šampūno. Ištrinkite šampūną tarp delnų ir vienodai paskirstykite ant plaukų.
- 3** Švelniai masažuokite plaukus ir galvos odą. Jei šiurkščiai kelsite plaukus ar kelsite ilgus plaukus ant viršugalvio, galite juos suvelti.
- 4** Galvos odą masažuokite pirštų galiukais. Tai pagerins kraujo apytaką ir sustiprins plaukų šaknis.
- 5** Kruopščiai išskalaukite plaukus, nes blogai išskalauti plaukai tampa šiurkštūs. Baikite skalauti šaltu vandeniu, tai suteiks plaukams žvilgesio.

#### Džiovinimas

---

Norint pasiekti profesionalius modeliavimo rezultatus, labai svarbu paruošti juos modeliavimui. Plaukų džiovintuvu tinkamai išdžiovinkite plaukus, kad jie taptų minkšti.

- 1** Baigę plauti, rankomis išspauskite iš plaukų likusį vandenį ir nusauskite juos rankšluosčiu. Šukomis švelniai iššukuokite plaukus nuo šaknų iki galiukų.
- 2** Spaustukais suskirstykite plaukus į sruogas. Pradėkite nuo pakaušio.

- 3 Išdžiovinkite kiekvieną sruogą, braukdami tiesinančiu šepėčiu nuo šaknų iki galiukų. Šepetį sekite džiovintuvu su antgaliu, nukreiptu į plaukų galiukus.
- 4 Išdžiovinę kiekvieną sruogą, šukuosenai užbaigti džiovintuve nustatykite šalto oro padėtį. Tai užveria plaukų šaknų poras ir plaukai dar labiau blizga.

*Patarimas: „Philips Salon Pro“ plaukų džiovintuvo džiovinimo temperatūra yra žemesnė, o oro srautas stipresnis nei įprastų plaukų džiovintuvų. Dėl šio derinio galite išdžiovinti plaukus taip pat greitai, kaip ir įprastu plaukų džiovintuvu, bet dar švelnesniu būdu.*

## Prietaiso naudojimas

### Plaukų modeliavimas

Šukuosenų formavimo prietaisai yra galingi modeliavimo įrankiai, todėl naudotis jais reikia atsargiai.

Kadangi visi šukuosenų formavimo prietaisai naudoja aukštą temperatūrą, nenaudokite prietaiso pernelyg dažnai, nes tai gali pažeisti jūsų plaukus. Jei formavimo prietaisą naudosite netinkamai, galite perkaitinti ar net sudeginti plaukus. Būtinai vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

- 1 Įkiškite laidą į sieninį el. lizdą.
- 2 Jei prietaisas užrakintas, patraukite užraktą į viršų (Pav. 2).
- 3 Norėdami prietaisą įjungti, įjungimo / išjungimo jungtuką pastumkite į viršų.
  - ▶ Pradeda šviesti raudona įjungimo lemputė.
  - ▶ Prietaisas ima kaisti. Prietaisu galima naudotis po 90 sekundžių.
- 4 Šukomis ar šepėčiu iššukuokite plaukus, kad jie taptų švelnūs ir nesusivėlę.
- 5 Šukomis suskirstykite plaukus į sruogas. Į vieną sruogą nesuimkite per daug plaukų (Pav. 3).

*Patarimas: Patogiausia atskirti pakaušio plaukus, ir pradėti juos tiesinti juos nuo apačios.*

### **Modeliavimas tiesinimo priedu**

- 1** Paimkite 3–4 cm pločio sruogą. Įdėkite ją tarp tiesinimo plokštelių ir tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.
- 2** 5 sekundes plaukų tiesinimo įtaisu braukite plaukais žemyn, nuo šaknų iki plaukų galiukų; nesustokite, kad neperkaitintumėte (Pav. 4).
- 3** Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.
- 4** Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėsę, nes galite sugadinti ką tik sumodeliuotą šukuoseną.

### **Modeliavimas priedu bangoms ir sruogoms formuoti**

- 1** Nuspręskite, ar norite užriesti sruogas į vidų, ar į išorę. Laikykite prietaisą tokiu būdu, kad išlenktos žnyplės sukurtų norimo tipo sruogas.
- 2** Suimkite 3–4 cm pločio sruogą.
- 3** Įdėkite sruogą tarp žnyplių apie 3-5 cm virš plaukų galiukų ir tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.
- 4** Kelias sekundes formuotuvu švelniai braukite plaukais žemyn per visą plaukų ilgį. Kai žnyplės atsiduria 3-5 cm virš sruogos apačios, truputį pasukite prietaisą norima sruogų rietimosi kryptimi, norėdami pasiekti geriausią poveikį. Nesustokite braukdami formuotuvu plaukų sruoga žemyn, kad neperkaitintumėte (Pav. 5).
- 5** Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.
- 6** Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėsę, nes galite sugadinti ką tik sumodeliuotą šukuoseną.

## Modeliavimas priedu, skirtu sluoksniuotoms purioms šukuosenoms kurti

- 1 Suimkite 2-3 cm pločio sruogą. Jei jūsų šukuosena sluoksniuota, įsitikinkite, kad sruogą sudaro to paties ilgio ir sluoksnio plaukai.
- 2 Įdėkite sruogą tarp žnyplių taip, kad priedo galiukas būtų arti plaukų šaknų.

Jokiu būdu nepalieskite galvos odos priedo galiuku, kad nenusidigintumėte odos.

- 3 Tvirtai suspauskite prietaiso rankenas.
- 4 Kelias sekundes formuotuvu švelniai braukite plaukais žemyn, nuo šaknų iki plaukų galiukų; nesustokite, kad neperkaitintumėte.
- 5 Šį procesą kartokite po 20 sekundžių, kol pasieksite norimą rezultatą.
- 6 Leiskite plaukams atvėsti. Niekada nešukuokite plaukų šukomis ar šepečiu, jei jie nėra atvėsę, nes galite sugadinti ką tik padarytą šukuoseną.

## Priedų pakeitimas

---

- 1 Išjunkite prietaisą.
- 2 Palaukite, kol prietaisas truputį atvės.
- 3 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką kiekvienos rankenos viršuje (Pav. 6).

*Pastaba: Abi priedo dalis reikia atlaisvinti atskirai.*

- 4 Suimkite vėsią rankenos sritį dviem pirštais ir švelniai ištraukite priedo dalis iš rankenų.

Priedo dalys gali būti vis dar įkaitę. Visuomet įsitikinkite, kad padedate jas ant karščiui atsparaus paviršiaus.

- 5 Įstatykite priedo, kurį norite naudoti, dalis į rankenas ir paspauskite jas į vidų (pasigirs spragtelėjimas).

## Valymas

- 1 Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2 Palikite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus, kad jis atvėstų.
- 3 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

## Laikymas

Maitinimo laido nevyniokite aplink prietaisą.

- 1 Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o laidas ištrauktas iš elektros tinklo.
- 2 Prieš padėdami prietaisą saugoti, palikite jį atvėsti ant karščiui atsparaus paviršiaus.
- 3 Norėdami užfiksuoti žnyples, suimkite rankeną ir pasukite paprastą fiksavimo sistemą laikrodžio rodyklės kryptimi (Pav. 7).

## Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 8).

## Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

## Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei naudojantis formuotuvu iškilo problemų ir vadovaudamiesi toliau pateikta informacija negalite jų pašalinti, kreipkitės į artimiausią „Philips“ techninės priežiūros centrą ar savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

| Triktis              | Galima priežastis                                   | Sprendimas   |
|----------------------|---|--|
| Prietaisas neveikia. | Nėra elektros srovės arba neveikia elektros lizdas. | Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jeigu veikia, į elektros lizdą įjunkite kitą prietaisą ir patikrinkite, ar elektros lizdas nesugedęs.  |
|                      | Pažeistas maitinimo laidas.                         | Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai. |

**Ievads**

Jaunais Philips SalonStraight Freestyle palīdz jums ievēdot matus tādā veidā, kā vēlaties pilnīgi visiem matu griezumiem. Plātnes ar keramisko pārklājumu nodrošina īpaši gludu slīdēšanu pār jūsu matiem, ļaujot jums ātri un rūpīgi ievēdot matus augstā temperatūrā.

**Vispārējs apraksts (Zīm. 1)**

- A** Iztaisnošanas uzgalis
- B** Keramiskās plātnes
- C** Aukstā roktura zona
- D** Atbrīvošanas pogas
- E** Apjoma izveides uzgalis apjomīgās frizūrās
- F** Loku un veidojumu uzgalis
- G** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar barošanas gaismīņu
- H** Easy-lock sistēma
- I** Grozāms vads

**Svarīgi**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.

**Brīdinājums**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.



- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nenovietojiet ierīci blakus karstuma nenotuīgām virsmām un nekad neapsedziet ierīci (piemēram, ar dvieli vai drāniņu), tai esot karstai.
- Turiet ierīci prom no uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Ierīces pārbaudi vai remontu vienmēr veiciet tikai autorizētā Philips servisa centrā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam.

### **Ievērošanai**

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Plātnes un plastmasas daļas blakus plātnēm izmantošanas laikā kļūst karstas. Neļaujiet ierīces karstajām virsmām saskarties ar jūsu ādu.
- Ievērojiet tikai sausus vai mitrus matus.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Neatstājiet plātnes matos ilgāk nekā dažas sekundes, tā kā tādējādi var tikt sabojāti jūsu mati.
- Drošības iemeslu dēļ matu iztaisnotājs automātiski izslēdz pēc tam, kad tika izmantots 1 stundu.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Uzmaniet, lai plātnes būtu tīras un uz tām nebūtu putekļi, netīrumi un tādi matu kopšanas līdzekļi kā putas, lakas un želejas. Nekad nelietojiet ierīci kopā ar matu kopšanas līdzekļiem.
- Plātnēm ir keramisks pārklājums. Pārklājums lēnām nolietojas laika gaitā, bet tas neietekmē ierīces veiktspēju.
- Ja ar ierīci ievieido krāsotus matus, plātnes var notraipīties.
- Maksimālā temperatūra ir uzreiz pēc uzsildīšanas. Faktiskā temperatūra izmantošanas laikā var būt zemāka.

## Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

---

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Sagatavošana lietošanai

#### Mazgāšana

---

Ar ievaidotāju varat iegūt vislabākos rezultātus, ja jūsu mati ir labi izmazgāti. Iesakām ņemt vērā turpmāk redzamos matu mazgāšanas padomus.

- 1** 30-60 sekundes, pilnība saslapiniet Jūsu matus.
- 2** Ielejiet plaukstā šampūnu. Vienmērīgi ieziediet abas plaukstas un pēc tam matus.
- 3** Maigi masējiet matus un galvas ādu. Nejauciet matus un neceliet augšup garus matus, lai tie nesaveltos.
- 4** Masējiet galvas ādu ar pirkstu galiem. Tādējādi tiek veicināta asinsrite un saudzēta matu kutikula.
- 5** Rūpīgi izskalojiet matus, jo slikti izskaloti mati var izskatīties nespodri. Lai iegūtu papildu spīdumu, pabeidziet skalošanu aukstā ūdenī.

#### Matu žāvēšana

---

Lai iegūtu profesionālus ievaidošanas rezultātus, ir ļoti svarīgi sagatavot matus iztaisnošanai. Kārtīgi izžāvējiet matus ar matu žāvētāju, lai nodrošinātu profesionālu un gludu gala rezultātu.

- 1** Pēc mazgāšanas ar rokām izspiediet no matiem lieko ūdeni un pēc tam nosusiniet tos dvielī. Lai maigi iztaisnotu un sakārtotu matus no saknēm līdz pašiem galiņiem, lietojiet ķemmi.
- 2** Sadaliet matus šķipsnās, izmantojot saspraudes. Sāciet ar pakausi.

- 3 Lai izžāvētu katru šķipsnu, velciet iztaisnotāja suku lejup līdz matu galiem, aiz tās virzot matu žāvēšanas fēnu, kura uzgalis pavērsts pret matu galiem.
- 4 Kad esat pabeiguši žāvēt visas šķipsnas, uzstādiet matu žāvētāju vēsajā režīmā, lai veiktu beigu nostiprināšanu. Tas nolīdzinās šķipsnas un piešķirs matiem spīdumu.

*Padoms: Philips Salon Pro matu žāvēšanas fēniem ir zemāka žāvēšanas temperatūra un spēcīgāka gaisa plūsma nekā parastajiem fēniem. Pateicoties šai kombinācijai, mati tiek izžāvēti tikpat ātri kā ar parastajiem matu žāvēšanas fēniem, taču saudzīgāk.*

## Ierīces lietošana

### Jūsu matu ievieidošana

Matu izveidotāji ir efektīvi matu ievieidošanas rīki un tāpēc vienmēr uzmanīgi lietojami.

Visi matu izveidotāji sasniedz tikpat augstas temperatūras kā salonos, tādējādi neizmantojiet šāda veida ierīces bieži, lai nesabojātu matus. Ja neizmantojat matu izveidotāju atbilstošā veidā, jūs varat pārķarsēt matus vai pat sadedzināt tos. Vienmēr ievērojiet turpmāk redzamos darbības posmus.

- 1 Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2 Pavelciet slēdzi augšup, lai atslēgtu ierīci, ja tā ir bloķēta (Zīm. 2).
- 3 Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu.
  - ▶ Iedegas barošanas gaismīņa.
  - ▶ Ierīce sāk silt. Ierīce ir gatava izmantošanai 90 sekunžu laikā.
- 4 Izķemmējiet vai izsukājiet matus, lai tie būtu gludi.
- 5 Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās. Vienā šķipsnā nesaņemiet pārāk daudz matu (Zīm. 3).

*Padoms: Labāk vispirms saspraust matus galvas augšdaļā un sākt iztaisnot galvas apakšdaļas matus. Pēc tam iztaisnojiet matus galvas augšdaļā.*

**Ieveidošana ar iztaisnošanas uzgali.**

- 1 Paņemiet šķipsnu, kas nav platāka par 3-4cm. Ievietojiet to starp matu iztaisnošanas plātnēm un stingri saspiediet ierīces rokturus.
- 2 Lai matus nepārkarsētu, neapstājoties 5 sekundes velciet matu iztaisnotāju lejup pa matiem no saknēm uz matu galiem (Zīm. 4).
- 3 Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
- 4 Vienmēr ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tādejādi tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

**Ieveidošana ar loku uzgaļiem**

- 1 Izdomājiet, vai vēlaties lokas, kas izliektas uz iekšu, vai āru. Paturiet ierīci tādā veidā, lai ieliektās plātnes izveidotu vēlamo loku veidu.
- 2 Paņemiet apmēram 3-4 cm platu šķipsnu.
- 3 Ievietojiet šķipsnu starp plātnēm apm. 3-5cm līdz matu galiņiem un saspiediet ierīces rokturus cieši kopā.
- 4 Virziet ievaidotāju maigi lejup pa matiem dažas sekundes. Kad plātnes ir 3-5cm virs šķipsnas beigām, lēnām sagrieziet ierīci vēlamā izliekuma virzienā optimālā efekta ieguvei. Neapstājieties, kamēr virziet ievaidotāju lejup, lai mati nepārkarsētu (Zīm. 5).
- 5 Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
- 6 Vienmēr ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tādejādi tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

**Ieveidošana ar slāņainu frizūru apjoma ieguves uzgali.**

- 1 Paņemiet 2-3cm platu šķipsnu. Ja jums ir slāņaina frizūra, pārlicinieties, ka šķipsnas ir vienādas.
- 2 Ievietojiet matus starp plāksnēm tā, lai uzgaļa gals ir pie matu saknēm.

Lai neapdedzinātu ādu, pārlicinieties, ka jūs nepieskarieties galvas ādai ar uzgaļa galu.

- 3 Saspiediet stingri kopā ierīces rokturus.
- 4 Lai matus nepārkarsētu, dažas sekundes neapstājoties velciet matu izveidotāju lejup pa matiem no saknēm uz matu galiem.
- 5 Pēc 20 sekundēm atkārtojiet šo darbību, līdz ir sasniegts vēlamais izskats.
- 6 Vienmēr ļaujiet matiem atdzist. Neķemmējiet matus, pirms tie nav atdzisuši, jo tikko izveidotais matu sakārtojums tiks izjaukts.

### **Uzgaļu maiņa**

- 1 Izslēdziet ierīci.
- 2 Pagaidiet līdz ierīce ir nedaudz atdzisusi.
- 3 Nospiediet atlaides pogu katra roktura augšā (Zīm. 6).

*Piezīme: Jums ir jāatlaiž abu uzgaļu daļas atsevišķi.*

- 4 Satveriet vēso roktura zonu ar diviem pirkstiem un maigi izvelciet uzgaļu daļas no rokturiem.

Uzgaļa daļas var joprojām būt karstas. Vienmēr pārlicinieties, ka esat tās novietojis uz karstumizturīgas virsmas.

- 5 Ievietojiet vēlamā uzgaļa daļas uz rokturiem, un iespiediet to atbilstošā vietā (atskan klikšķis).

### **Tīrīšana**

- 1 Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2 Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

### **Uzglabāšana**

Nekad netiniet ierīces elektrības vadu ap ierīci.

- 1** Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2** Pirms noliekat ierīci glabāšanā, ļaujiet tai atdzist uz karstumizturīgas virsmas.
- 3** Lai saslēgtu plātnes, satveriet rokturi un pagrieziet viegli noslēdzošu sistēmu pulksteņa rādītāju kustības virzienā (Zīm. 7).

### Vides aizsardzība

- ▶ Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 8).

### Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Kļūmju novēršana

Ja matu izveidotāja darbībā rodas kļūmes, kuras Jūs nevarat novērst, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

| Problēma           | Iespējamais iemesls                                  | Atrisinājums   |
|--------------------|--|--|
| Ierīce nedarbojas. | Nenotiek strāvas padeve vai kontaktligzda ir bojāta. | Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktdakša darbojas. |
|                    | Elektrības vads ir bojāts.                           | Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.   |

## Wprowadzenie

Nowa lokówka Philips SalonStraight Freestyle umożliwia układanie włosów w dowolnym stylu, przy każdej fryzurze. Płytki pokryte powłoką ceramiczną zapewniają niezwykle gładkie przesuwanie wzdłuż włosów, co umożliwia szybkie i delikatne modelowanie fryzur przy użyciu wysokich temperatur.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Nasadka prostująca
- B** Płyty pokryte powłoką ceramiczną
- C** Nienagrzewający się uchwyt
- D** Przyciski zwalniające
- E** Nasadka do układania wielowarstwowych fryzur o dużej objętości
- F** Nasadka do małych loczków
- G** Wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania
- H** System Easy-lock
- I** Obrotowe połączenie przewodu sieciowego

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.



- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie z dala od powierzchni nieodpornych na wysokie temperatury i nigdy nie przykrywaj urządzenia (np. ręcznikiem lub odzieżą), gdy jest ono gorące.
- Trzymaj urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów.
- W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia, zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

### **Uwaga**

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Płytki i części plastikowe znajdujące się przy płytkach szybko się nagrzewają. Nie dopuść do kontaktu urządzenia ze skórą.
- Używaj urządzenia tylko do włosów suchych lub lekko wilgotnych.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nie przetrzymuj płytek na włosach dłużej niż kilka sekund na raz, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia włosów.
- Dla bezpieczeństwa prostownica wyłącza się automatycznie po 1 godzinie.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

- Czyść płytki z kurzu, brudu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Podczas korzystania z urządzenia nie używaj jednocześnie tego typu środków.
- Płytki są pokryte powłoką ceramiczną. Powłoka ta zużywa się z upływem czasu, ale nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki mogą się zabarwić.
- Urządzenie osiąga maksymalną temperaturę tuż po nagraniu. Podczas korzystania jego temperatura może być niższa.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

---

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

## **Przygotowanie do użycia**

### **Mycie włosów**

---

Najlepsze efekty można uzyskać stosując lokówkę na dobrze umyte włosy. Zalecamy zastosowanie się do poniższych wskazówek.

- 1** Mocz dokładnie włosy przez 30–60 sekund.
- 2** Nalej na dłoń niewielką ilość szamponu. Rozprowadź go między obiema dłońmi i równomiernie pokryj nim powierzchnię włosów.
- 3** Masuj delikatnie włosy i skórę głowy. Nie wykonuj gwałtownych, szarpających ruchów, gdyż włosy mogą się splątać.
- 4** Masuj skórę głowy opuszkami palców. Wpływa to na pobudzenie krążenia krwi i jest bardziej delikatnym traktowaniem cebulek włosowych.
- 5** Wypłucz dokładnie włosy, gdyż niedokładne ich opłukanie może być przyczyną ich matowego wyglądu. Zakończ mycie zimnym płukaniem, które nada włosom połysk.

## Suszenie

W celu profesjonalnego ułożenia włosów ważne jest odpowiednie przygotowanie ich do stylizacji. Dobrze wysuszone włosy za pomocą suszarki zapewnią najlepsze efekty.

- 1** Po umyciu wyciśnij dłońmi nadmiar wody z włosów, a następnie wysusz je ręcznikiem. Korzystając z grzebienia, delikatnie rozczesz włosy w kierunku od cebulek do końcówek.
- 2** Podziel włosy na pasma, używając spinek. Zaczynij od tyłu.
- 3** Aby wysuszyć każde pasmo, pociągnij prostującą szczotkę wzdłuż włosów w dół, prowadząc ją za suszarką, której dysza będzie skierowana w stronę końcówek włosów.
- 4** Po zakończeniu suszenia każdego pasma ustaw suszarkę na pracę na zimno, aby przeprowadzić końcowy etap suszenia. Spowoduje to zamknięcie łusek włosów, co w efekcie nada im połysk.

*Wskazówka: W porównaniu z tradycyjnymi suszarkami suszarki Philips Salon Pro charakteryzują się niższą temperaturą suszenia oraz silniejszym przepływem powietrza. Dzięki takim właśnie parametrom suszą one włosy w tym samym czasie, co suszarki tradycyjne, ale czynią to w sposób o wiele bardziej delikatny.*

## Zasady używania

### Układanie włosów

Ponieważ lokówki należą do urządzeń do stylizacji włosów o dużej mocy, należy posługiwać się nimi ostrożnie.

Urządzenia tego, podobnie jak wszystkich lokówek osiągających wysokie temperatury do zastosowań profesjonalnych, nie powinno używać się często, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie włosów. Jeśli będziesz korzystać z urządzenia nieprawidłowo, możesz przegrzać lub nawet spalić swoje włosy. Zawsze przestrzegaj poniższych zaleceń.

- 1** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.

- 2 Jeśli urządzenie jest zablokowane, pociągnij blokadę do góry, aby je odblokować (rys. 2).
- 3 Aby włączyć urządzenie, przesuń wyłącznik do góry.
  - ▶ Zaświeci się wskaźnik zasilania.
  - ▶ Urządzenie zacznie się nagrzewać. Będzie gotowe do użycia po upływie 90 sekund.
- 4 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były zupełnie gładkie.
- 5 Do podziału włosów na pasma używaj grzebienia. Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym paśmie (rys. 3).

*Wskazówka: Należy oddzielić włosy z boków głowy i rozprostować włosy rosnące niżej. Następnie rozprostować włosy z wyższych partii głowy.*

### **Układanie włosów z nasadką prostującą**

- 1 Chwyc pasmo o szerokości 3–4 cm. Umieść je pomiędzy płytkami prostującymi i energicznie ściśnij ręczki urządzenia ku sobie.
- 2 Przez 5 sekund przeciągaj prostownicę wzdłuż włosów ku dołowi, od cebulek do końcówek włosów, bez zatrzymywania, aby nie dopuścić do przegrzania włosów (rys. 4).
- 3 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.
- 4 Poczekać, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą, żeby nie zburzyć ułożonej przed chwilą fryzury.

### **Układanie z nasadką do małych loczków**

- 1 Wybierz, czy chcesz układać loczki zawijające się do wewnątrz czy na zewnątrz. Trzymaj urządzenie tak, aby zakrzywione płytki umożliwiały utworzenie odpowiedniego typu loczków.
- 2 Chwyc pasmo o szerokości około 3–4 cm.
- 3 Umieść blokadę między płytkami, około 3–5 cm powyżej końcówek włosów i mocno ściśnij do siebie ręczki urządzenia.

- 4 Przesuń ostrożnie lokówkę wzdłuż włosów w czasie kilku sekund. Jeśli płytki znajdują się około 3–5 cm powyżej końca blokady, w celu uzyskania optymalnego efektu delikatnie przekręć urządzenie w kierunku loczków. Nie zatrzymuj lokówki na włosach, aby uniknąć przegrzania (rys. 5).
- 5 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.
- 6 Poczekaj, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą. Pozwoli to utrwalić właśnie ułożoną fryzurę.

### **Układanie z nasadką do wielowarstwowych fryzur o dużej objętości**

- 1 Chwyć pasmo o szerokości 2–3 cm. Jeśli układasz fryzurę wielowarstwową, upewnij się, że pasmo składa się z włosów o tej samej długości i należących do tej samej warstwy.
- 2 Umieść włosy pomiędzy płytkami tak, aby koniec nasadki znajdował się blisko ich nasady.

Zachowaj ostrożność, aby nie dotknąć skóry końcówką nasadki, ponieważ może to spowodować poparzenie.

- 3 Ściśnij mocno rączki urządzenia.
- 4 Przez kilka sekund przeciągaj delikatnie lokówkę wzdłuż włosów ku dołowi, od nasady do końcówek włosów, bez zatrzymywania, aby nie dopuścić do przegrzania włosów.
- 5 Po 20 sekundach powtórz ten sam proces, aż osiągniesz żądany wygląd.
- 6 Poczekaj, aż włosy ochłodzą się. Nie czesz ani nie szczotkuj włosów, zanim się zupełnie nie ostudzą. Pozwoli to utrwalić właśnie ułożoną fryzurę.

### **Zmianie nasadek**

- 1 Wyłącz urządzenie.

- 2 Zaczekaj aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- 3 Naciśnij przyciski zwalniające umieszczone na górze każdej rączki (rys. 6).

*Uwaga: Obie części nasadki należy zdejmować oddzielnie.*

- 4 Złap za uchwyt dwoma palcami i delikatnie ściągnij części nasadki z rączek.

Elementy nakładek mogą nadal być gorące. Zawsze odkładaj je na powierzchnię odporną na wysokie temperatury.

- 5 Wsuń części nasadki, którą chcesz użyć, do uchwytu i dopchnij je, aż usłyszysz kliknięcie.

## Czyszczenie

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Zaczekaj, aż urządzenie położone na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur całkowicie ostygnie.
- 3 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

## Przechowywanie

Nigdy nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.

- 1 Upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przed schowaniem urządzenia odłóż je na powierzchnię odporną na działanie wysokich temperatur i zaczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- 3 Aby zablokować płytki, chwyć rączkę i przekręć system łatwego mocowania w prawo (rys. 7).

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu

zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 8).

## Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z lokówką, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

| Problem                | Prawdopodobna przyczyna                                    | Rozwiązanie   |
|------------------------|--|---|
| Urządzenie nie działa. | Nastąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku. | Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie.   |
|                        | Przewód zasilający jest uszkodzony.                        | Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie. |

## Introducere

Noul Philips SalonStraight Freestyle vă ajută să vă aranjați părul oricum doriți, indiferent de tunsoare. Plăcile cu înveliș ceramic asigură o alunecare foarte lină prin păr, permițându-vă să vă coafați la temperaturi înalte într-un mod rapid și protector.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Accesoriu pentru îndreptare
- B** Plăci cu înveliș ceramic
- C** Zonă de prindere rece
- D** Butoane de deblocare
- E** Accesoriu pentru crearea de volum pentru tunsorile în trepte
- F** Accesoriu pentru răsucit și întors
- G** Comutator Pornit/Oprit cu led de control
- H** Sistem de blocare rapidă
- I** Cablu de alimentare cu articulație

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.



- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Păstrați aparatul la distanță de suprafețele care nu sunt rezistente la căldură și nu acoperiți aparatul (de ex. cu un prosop sau cu îmbrăcăminte) atunci când este fierbinte.
- Păstrați aparatul la distanță de materialele inflamabile.
- În cazul în care aparatul necesită examinare sau reparații, acesta trebuie returnat la un centru autorizat de Philips. Repararea aparatului de către o persoană necalificată poate duce la provocarea unor accidente foarte grave în timpul utilizării.

### **Atenție**

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Plăcile îndreptare și componentele din plastic alăturate acestora se încălzesc în timpul utilizării. Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale aparatului cu pielea dvs.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat sau ușor umed.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsați plăcile pe păr, mai mult de câteva secunde o dată, pentru că aceasta poate deteriora părul.
- Din motive de securitate, aparatul de îndreptat părul se oprește automat după o oră de funcționare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Păstrați plăcile curate și fără urme de praf, murdărie și produse pentru coafare precum spumă, fixativ și gel. Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse pentru coafare.
- Plăcile au un înveliș ceramic. Acest înveliș se uzează încet, de-a lungul timpului. Acest lucru nu afectează performanțele aparatului.

- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile se pot păta.
- Temperatura maximă este atinsă numai după un interval de timp necesar pentru încălzire. Temperatura reală în timpul utilizării poate fi mai mică.

## **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## **Pregătirea pentru utilizare**

### **Spălarea**

---

Aparatul de coafat oferă cele mai bune rezultate pe păr spălat corect. Vă recomandăm să respectați următoarele sfaturi pentru spălarea.

- 1** Umeziți-vă părul bine timp de 30-60 de secunde.
- 2** Turnați puțin șampon în palmă. Întindeți-l între palme și distribuiți-l uniform pe păr.
- 3** Masați ușor părul și pielea capului. Nu frecați părul și nu trageți în sus firele de păr lung pentru că se pot încurca.
- 4** Masați pielea capului cu vârfurile degetelor. Acest lucru stimulează circulația capilară și îmblânzește cuticulele.
- 5** Clătiți părul din abundență, pentru că o clătire superficială poate avea ca rezultat un păr lipsit de strălucire. La final clătiți părul cu apă rece pentru un plus de strălucire.

### **Uscare**

---

Pentru a obține rezultate profesionale de coafare, este esențială pregătirea prealabilă a părului pentru coafare. Uscăți-vă părul corespunzător, cu un uscător de păr, pentru a asigura rezultate optime, profesionale.

- 1 După spălare, stoarceți ușor cu mâinile excesul de apă din păr și apoi uscați-l cu prosopul. Utilizați un pieptene pentru a descurca ușor părul de la rădăcini la vârfuri.
- 2 Împărțiți părul în șuvițe cu ajutorul agrafelor. Începeți din spate.
- 3 Pentru a usca fiecare șuviță, treceți o perie de-a lungul ei. Apoi treceți peria și uscătorul de păr cu duza îndreptată spre vârfurile firelor de păr.
- 4 După ce ați terminat de uscat fiecare șuviță, setați uscătorul de păr la aer rece pentru un ultim jet de aer rece. Acesta închide cuticulele și adaugă strălucire părului.

*Sugestie: Uscătoarele de păr Philips Salon Pro sunt dotate cu o temperatură mai mică pentru uscare și un flux de aer mai puternic decât la uscătoarele obișnuite. Datorită acestei combinații, acestea uscă părul la fel de repede ca uscătoarele de păr obișnuite dar într-un mod mai blând.*

## Utilizarea aparatului

### Coafarea părului

Aparatele de coafat termice sunt instrumente de coafare puternice și trebuie utilizate întotdeauna cu grijă.

Deoarece este similar aparatelor profesionale de coafat care ating temperaturi înalte, nu utilizați frecvent aparatul pentru a evita deteriorarea părului. Dacă utilizați în mod incorect aparatul de coafat, puteți supraîncălzi părul sau chiar îl puteți arde. Respectați întotdeauna etapele de mai jos.

- 1 Introduceți ștecherul în priză.
- 2 Trageți piedica în sus pentru a debloca aparatul dacă este blocat (fig. 2).
- 3 Împingeți comutatorul Pornit/Oprit în sus pentru a porni aparatul.
  - ▶ Led-ul butonului se aprinde.
  - ▶ Aparatul începe să se încălzească. Aparatul este pregătit pentru utilizare în 90 de secunde.

- 4 Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit.
- 5 Utilizați un pieptene pentru a împărți părul în șuvițe. Nu faceți șuvițe prea groase (fig. 3).

*Sugestie: Este mai bine să strângeți tot părul de deasupra și să îndreptați, pentru început, părul de dedesubt și apoi pe cel de deasupra.*

### **Coafarea cu accesoriul de îndreptare**

- 1 Luați o șuviță cu o lățime de aproximativ 3-4 cm. Poziționați șuvița între plăcile pentru îndreptare și presați mânerul aparatului cu putere.
- 2 Glisați aparatul de îndreptat părul pe lungimea părului, timp de 5 secunde, de la rădăcină până la vârf, fără să vă opriți, pentru a evita supraîncălzirea (fig. 4).
- 3 Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.
- 4 Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci pentru că ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

### **Coafarea cu accesoriul pentru răsucit și întors**

- 1 Hotărâți-vă dacă doriți să întoarceți părul în interior sau în exterior. Țineți aparatul în așa fel încât plăcile curbate să producă întoarcerea dorită.
- 2 Luați o șuviță de aproximativ 3-4 cm.
- 3 Puneți șuvița de păr între plăci la aproximativ 3-5 cm deasupra vârfului și strângeți puternic mânerul aparatului.
- 4 Deplasați ușor aparatul de coafat de-a lungul părului timp de câteva secunde. Când plăcile se află la 3-5 cm de capătul șuviței, răsuciți ușor aparatul în direcția dorită pentru a obține un efect optim. Nu vă opriți în timpul deplasării aparatului de coafat de-a lungul șuviței pentru a preveni supraîncălzirea (fig. 5).

- 5 Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.
- 6 Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci pentru că ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

### **Folosirea accesoriului pentru volum la coafurile în trepte**

- 1 Luați o șuviță lată de 2-3 cm. Dacă aveți o tunsoare în trepte, asigurați-vă că șuvița este formată din păr de aceeași lungime.
- 2 Așezați părul între plăci în așa fel încât vârful accesoriului să se afle aproape de rădăcina părului.

Asigurați-vă că nu atingeți pielea capului cu vârful aparatului, pentru a preveni arsurile.

- 3 Strângeți puternic mânerele aparatului.
- 4 Glisați aparatul de coafat pe lungimea părului, timp de câteva secunde, de la rădăcină până la vârf, fără să vă opriți, pentru a evita supraîncălzirea.
- 5 Repetați procesul după 20 de secunde, până la obținerea aspectului dorit.
- 6 Lăsați părul să se răcească. Nu îl pieptănați sau periați înainte de a se răci pentru că ați putea distruge coafura pe care tocmai ați creat-o.

### **Schimbarea accesoriilor**

---

- 1 Opriți aparatul.
- 2 Așteptați până când aparatul se răcește puțin.
- 3 Apăsăți butonul de eliberare din partea superioară a fiecărui mâner (fig. 6).

*Notă: Fiecare din cele două componente ale accesoriului trebuie eliberată separat.*

- 4 Apucați cu două degete de zona de prindere rece și trageți ușor componentele accesoriului din mână.

Componentele accesoriului pot fi încă fierbinți. Asigurați-vă întotdeauna că le așezați pe o suprafață termorezistentă.

- 5 Introduceți componentele accesoriului pe care doriți să îl utilizați în mână și apăsați le pentru a le fixa ('clic').

### Curățarea

- 1 Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2 Lăsați aparatul să se răcească în totalitate pe o suprafață rezistentă la căldură.
- 3 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

### Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1 Asigurați-vă că aparatul este oprit și scos din priză.
- 2 Lăsați aparatul să se răcească pe o suprafață rezistentă la căldură înainte de a-l depozita.
- 3 Pentru a bloca plăcile, apucați mânerul și răsucați sistemul de fixare ușoară în sensul acelor de ceasornic (fig. 7).

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător (fig. 8).

### Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de

telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

## Depanare

Dacă apar probleme cu aparatul dvs. de coafat și nu le puteți rezolva cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

| Problemă                        | Cauză posibilă  | Soluție   |
|---------------------------------|---|---|
| Aparatul nu funcționează deloc. | A avut loc o cădere de tensiune sau priza nu este alimentată. | Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.  |
|                                 | Cablul de alimentare este deteriorat.                         | În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident. |

## Введение

Новый Philips SalonStraight Freestyle поможет Вам уложить волосы так, как Вы хотите, при любой причёске. Щипцы с керамическим покрытием гладко скользят по волосам, что позволяет быстро и бережно сделать причёску при высокой температуре.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка выпрямителя
- B** Пластины с керамическим покрытием
- C** Ненагревающаяся область захвата
- D** Кнопки отсоединения насадок
- E** Насадка для создания объема в многослойных причёсках
- F** Насадка для пушистых локонов
- G** Кнопка включения/выключения с индикатором питания
- H** Система простой блокировки
- I** Крученный шнур

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.



- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не подносите устройство к нетермостойким поверхностям. Не накрывайте горячее устройство (например, полотенцем или тряпкой).
- Держите прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов.
- Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Philips. Вследствие некачественного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.

### **Внимание**

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Выпрямляющие пластины и пластиковые части, находящиеся рядом с пластинами, нагреваются во время использования. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с кожей.
- Пользуйтесь прибором для укладки сухих или чуть влажных волос.
- Не используйте прибор для искусственных волос.

- Не держите щипцы на волосах больше нескольких секунд за один раз, чтобы не повредить волосы.
- Выпрямитель автоматически выключается после работы в течении часа для безопасности эксплуатации устройства.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Следите, чтобы пластины были чистыми, и на них не было пыли, грязи, а так же средств по уходу за волосами - мусса, спрея или геля. Запрещается использовать прибор вместе со средствами по уходу за волосами.
- Пластины выпрямителя имеют керамическое покрытие. С течением времени керамическое покрытие изнашивается. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора для окрашенных волос, на пластинах могут появиться пятна.
- Максимальная температура достигается сразу после окончания нагрева. Фактическая температура во время использования может быть ниже.

## **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## **Подготовка прибора к работе**

### **Мытьё волос**

---

Лучше всего стайлер волос работает на чистых волосах. Рекомендуется следовать советам, приведенным ниже.

- 1** Тщательно увлажните волосы в течение 30-60 секунд.

- 2 Налейте на ладонь шампунь. Обеими ладонями равномерно нанесите его на волосы.
- 3 Мягко массируйте волосы и кожу головы. Не взъерошивайте волосы и не взбивайте длинные пряди вверх, поскольку это может привести к спутыванию волос.
- 4 Массируйте пальцами кожу головы. Этот способ стимулирует кровообращение и полезен для волосяных луковиц.
- 5 Тщательно промойте волосы, иначе они могут стать тусклыми. В завершении ополосните волосы прохладной водой для придания дополнительного блеска.

## Сушка волос

---

Для получения очень гладкой причёски чрезвычайно важно подготовить волосы к выпрямлению. Правильно высушите волосы, используя фен, чтобы гарантировать профессиональное выполнение гладкой причёски.

- 1 После мытья волос слегка отожмите их руками, чтобы удалить лишнюю воду, затем вытрите голову полотенцем. Осторожно расчешите волосы расчёской по всей длине.
- 2 Разделите волосы на пряди с помощью заколок. Начните с затылка.
- 3 Высушите каждую прядь, расчёсывая ее щёткой для выпрямления волос по всей длине. Затем просушите волосы феном, направляя насадку фена к кончикам волос.
- 4 Когда все пряди высушены, установите фен в режим холодного обдува. Это способствует закрытию волосяных луковиц и сохранит блеск ваших волос.

*Совет. Фены Philips Salon Pro сушат волосы при более низкой температуре, в то же время создавая более сильный по сравнению с другими фенами поток воздуха. Благодаря такому сочетанию они сушат волосы так же быстро, как и обычные фены, но в более щадящем тепловом режиме.*

## Использование прибора

### Укладка волос

Нагреваемый стайлер — это мощный инструмент, которым нужно пользоваться осторожно.

Поскольку стайлер разогревается до такой же температуры, что и профессиональные парикмахерские устройства, не пользуйтесь им часто, чтобы не повредить волосы. Неверное использование стайлера может привести к повреждению волос. Вы можете случайно сжечь волосы. Всегда следуйте следующей инструкции.

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Поднимите крышку, чтобы разблокировать прибор, если он разблокирован (Рис. 2).
- 3** Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель включения/выключения вперед.
  - ▶ Загорится индикатор питания.
  - ▶ Прибор начнет нагреваться. Прибор готов к использованию в течение 90 секунд.
- 4** Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.
- 5** Расчёской разделите волосы на пряди. Не собирайте в одну прядь слишком много волос (Рис. 3).

*Совет. Лучше собрать волосы на макушке, начав с распрямления волос нижней части головы. После этого распрямите волосы верхней части головы.*

### Укладка с выпрямляющей насадкой

- 1** Возьмите прядь волос шириной 3-4 см. Поместите её в щипцы и плотно сожмите рукоятки прибора.

- 2 Плавно перемещайте прибор по всей длине волос от корней до кончиков в течение 5 секунд. Не прекращайте движение, чтобы не перегреть волосы (Рис. 4).
- 3 Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 4 Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

### **Создание пушистых локонов**

- 1 Возьмите эту насадку, если хотите создать пушистые локоны, загибающиеся внутрь или наружу. Держите прибор таким образом, чтобы изогнутые пластины создали необходимый тип локонов.
- 2 Возьмите прядь волос шириной 3-4 см.
- 3 Поместите прядь между пластинами примерно в 3-5 см над кончиками волос и плотно сожмите ручки прибора.
- 4 Через несколько секунд плавно переместите стайлер вниз по длине волос. Когда пластины будут в 3-5 см. от края пряди, аккуратно поверните прибор в направлении желаемого закручивания локона для достижения оптимального эффекта. Не останавливайте стайлер во время движения по локону, чтобы избежать перегрева (Рис. 5).
- 5 Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 6 Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

### **Создание объема многослойных причёсок**

- 1 Возьмите прядь волос шириной 2-3 см. Если у вас многослойная причёска, убедитесь, что волосы пряди одной длины и одного слоя.

- 2 Поместите волосы между пластинами таким образом, чтобы концы насадки находились рядом с кончиками волос.

Следите, чтобы кончики насадки не касались кожи головы, чтобы избежать ожога.

- 3 Плотно сожмите ручки прибора.
- 4 Плавно перемещайте прибор по всей длине волос от корней до кончиков в течение нескольких секунд. Не прекращайте движение, чтобы не перегреть волосы.
- 5 Через 20 секунд повторите эту процедуру, пока не получите требуемый результат.
- 6 Дайте волосам остыть. Не расчёсывайте волосы расчёской или щёткой, пока они не остынут, чтобы не нарушить созданную укладку.

### **Смена насадок**

---

- 1 Выключите прибор.
- 2 Подождите, пока прибор немного остынет.
- 3 нажмите кнопку открывания вверху каждой ручки (Рис. 6).

*Примечание. Обе части насадки необходимо отсоединять раздельно*

- 4 Возьмитесь двумя пальцами за ненагревающуюся область захвата и аккуратно потяните части насадки с ручек на себя.

Части насадки могут быть горячими. Обязательно кладите их на термостойчивое покрытие.

- 5 Установите части насадки, которую необходимо использовать, в ручки и прижмите их (должен прозвучать щелчок).

### **Очистка**

- 1 Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2 Положите прибор остывать на термостойкую поверхность.

- 3 Протрите прибор влажной тканью.

## Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Прибор должен быть выключен и отсоединен от электросети.
- 2 Прежде чем убрать прибор, подождите, пока он полностью не остынет, положив прибор на термостойкую поверхность.
- 3 Чтобы заблокировать щипцы, возьмитесь за ручку и поверните систему простой блокировки по часовой стрелке (Рис. 7).

## Защита окружающей среды

- Д После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Поиск и устранение неисправностей**

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

| Проблема              | Возможная причина                                   | Способы решения  |
|-----------------------|---|--|
| Прибор не включается. | Неисправность в сети питания или в сетевой розетке. | Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.   |
|                       | Поврежден сетевой шнур.                             | В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации. |



## Úvod

Nová kulma Philips SalonStraight Freestyle Vám pomôže vytvarovať účes podľa Vašich predstáv pri každom strihu vlasov. Platne s keramickým povrchom zaručujú ultra hladké kĺzanie po vlasoch a umožnia Vám tak pri vysokej teplote vytvárať účesy jednoduchým a ohladuplným spôsobom.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Vyrovnávací nástavec
- B** Keramické platne
- C** Oblasť uchytenia chladná na dotyk
- D** Uvoľňovacie tlačidlá
- E** Nástavec na vytvorenie objemu účesu pri zastrihnutí do stratena
- F** Nástavec pre natočenie vlasov a lokne
- G** Vypínač s kontrolným svetlom napájania
- H** Systém uzamykania Easy-lock
- I** Guľový otočný kĺb

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Zariadenie nedávajte na povrchy, ktoré nie sú teplovzdorné a, kým je horúce, nikdy ho nezakrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie sa nesmie odkladať do blízkosti horľavých predmetov.
- Revíziu alebo opravu zariadenia smie vykonať jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

### **Výstraha**

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Platne a plastové diely v blízkosti platní sa počas používania zahrejú. Zabráňte tomu, aby sa horúce povrchy zariadenia dostali do kontaktu s Vašou pokožkou.
- Zariadenie použite len na úpravu suchých alebo navlhčených vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Platne nikdy nenechávajte medzi vlasmi dlhšie ako pár sekúnd, pretože v opačnom prípade si môžete poškodiť vlasy.
- Z bezpečnostných dôvodov sa vlasová žehlička po 1 hodine automaticky vypne.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Platne udržiujte čisté, bez prachu, nečistôt a zvyškov kozmetických prostriedkov na úpravu účesov, ako sú tužidlo alebo gél na vlasy. Ak používate zariadenie na vyrovnávanie vlasov, nesmiete súčasne použiť kozmetické prostriedky na úpravu účesov.
- Platne sú potiahnuté keramickou vrstvou. Táto vrstva sa časom opotrebuje. To však nijako neovplyvní činnosť zariadenia.

- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, platne sa môžu znečistiť.
- Maximálnu teplotu platne dosiahnu hneď po zohriatí. Skutočná teplota počas používania môže byť nižšia.

## Elektromagnetické polia (EMF)

---

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## Príprava na použitie

### Umývanie

---

Kulma umožňuje dosiahnuť najlepšie výsledky, ak ju použijete na úpravu dôkladne umytých vlasov. Odporúčame Vám, aby ste pri umývaní vlasov postupovali podľa nasledujúcich tipov.

- 1** Dôkladne namočte vlasy na 30 až 60 sekúnd.
- 2** Na dlaň naneste trochu šampónu. Rozotrite ho medzi dlaňami a rovnomerne ho naneste do vlasov.
- 3** Jemne masírujte vlasy a pokožku hlavy. Vlasy nestrapaťte a dlhé vlasy neprikladajte k hlave, lebo by ste ich mohli pochlpiť.
- 4** Pokožku masírujte špičkami prstov. Podnecuje to cirkuláciu krvi a je to jemnejšie ku pokožke hlavy.
- 5** Vlasy riadne opláchnite, pretože nedostatočné opláchnutie môže spôsobiť, že vlasy budú matné. Oplachovanie skončite studenou vodou, aby sa vlasy ešte viac rozžiarili.

### Sušenie

---

Aby ste vlasy vyrovnali čo najdokonalejšie, musíte ich na tvarovanie účesu pripraviť. Vlasy riadne osušte pomocou fénu, aby ste zaistili ich profesionálnu a jemnú úpravu.

- 1 Po umývaní najskôr spomedzi vlasov pomocou dlaní vytlačte prebytočnú vodu a potom ich osušte uterákom. Následne ich hrebeňom rozčešte od korieňkov ku končekom.
- 2 Pomocou sponiek rozdeľte vlasy do prameňov. Začnite pritom odzadu.
- 3 Každý prameň osušte tak, že ho po celej dĺžke prejdete vyrovnávacou kefou a hneď za ňou postupujte s fénom, ktorého hubica smeruje ku končekom vlasov.
- 4 Po vysušení všetkých prameňov, vzhľad vlasov fixujte prúdom studeného vzduchu. Ten uzavrie póry a vlasom dodá lesk.

*Tip Fény Philips Salon Pro využívajú na sušenie vlasov nižšiu teplotu a silnejší prúd vzduchu ako bežné fény. Vďaka tejto kombinácii dokážu vlasy usušiť rovnako rýchlo ako bežné fény, a pritom jemnejšie.*

## Použitie zariadenia

### Tvarovanie vlasov

Teplovzdušné kulmy sú veľmi účinné pomôcky na tvarovanie účesov, a preto musíte byť počas ich použitia opatrní.

Ako pri všetkých kulkách pracujúcich pri profesionálnej vysokej teplote, ani toto zariadenie nepoužívajte pravidelne, aby ste predišli poškodeniu vlasov. Ak kulmu použijete nesprávne, môžete si prehriať vlasy alebo ich dokonca aj spáliť. Preto vždy postupujte podľa ďalej uvedených krokov.

- 1 Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
- 2 Uzáver potiahnite nahor, aby ste zariadenie odomkli, ak bolo uzamknuté (Obr. 2).
- 3 Zariadenie zapnete posunutím vypínača smerom nahor.
  - ▶ Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo napájania.
  - ▶ Zariadenie sa začne zahrievať. Zariadenie je pripravené na použitie po uplynutí 90 sekúnd.

- 4 Hrebeňom alebo kefou si rozčesťte vlasy, aby boli hladké.
- 5 Hrebeňom rozdeľte vlasy do prameňov. Prameň by nemal obsahovať priveľa vlasov (Obr. 3).

*Tip Vlasy na temene oddel'ite do zvláštneho prameňa a najskôr vyrovnajte vlasy pod nimi a následne vlasy nad nimi.*

### **Tvarovanie účesu pomocou vyrovnávacieho nástavca**

- 1 Prameň vlasov hrúbky 3-4 cm položte medzi vyrovnávacie platne a pevne zatlačte rukoväť zariadenia k sebe.
- 2 V priebehu 5 sekúnd pomaly posúvajte vyrovnávač od korieňkov ku koncom vlasov. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali (Obr. 4).
- 3 Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
- 4 Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

### **Tvarovanie účesu pomocou nástavca pre natočenie vlasov a lokne**

- 1 Rozhodnite sa, či chcete vytvoriť lokne smerujúce dovnútra alebo von. Zariadenie podržte tak, aby zahnuté platne vytvárali požadovaný typ lokní.
- 2 Zoberte prameň, ktorý je široký približne 3-4 cm.
- 3 Prameň vlasov vložte medzi platne približne 3-5 cm nad končekmi vlasov a pevne zatlačte k sebe rukoväť zariadenia.
- 4 V priebehu niekoľkých sekúnd pomaly posúvajte kulmu vo vlasoch smerom nadol. Keď sa platne dostanú 3-5 cm nad koniec prameňa vlasov, zariadenie mierne zatočte dnu alebo von, aby ste vytvarovali požadovaný tvar lokní a aby bol účinok optimálny. Počas posúvania kulmy nadol po prameni vlasov sa nezastavujte v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali (Obr. 5).

- 5 Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
- 6 Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

### **Tvarovanie účesu pomocou nástavca na zväčšenie objemu účesu pri vlasoch zastrihnutých do stratena**

- 1 Zoberte prameň, ktorý je široký 2-3 cm. Ak máte vlasy zastrihnuté do stratena, uistite sa, že vlasy majú rovnakú dĺžku a sú z rovnakej vrstvy.
- 2 Vlasy vložte medzi platne tak, aby sa špička nástavca nachádzala v blízkosti korienu vlasov.

Uistite sa, že sa špičkou nedotknete pokožky, aby ste predišli jej popáleniu.

- 3 Pevne stlačte k sebe rukoväť zariadenia.
- 4 V priebehu niekoľkých sekúnd pomaly posúvajte kulmu od korienu ku koncom vlasov. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali.
- 5 Po 20 sekundách postup zopakujte, aby ste dosiahli požadovaný vzhľad účesu.
- 6 Počkajte, kým vlasy vychladnú. Nečešte ich hrebeňom ani kefou skôr, ako vychladnú, pretože by ste zničili práve vytvorený účes.

### **Výmena nástavcov**

---

- 1 Vypnite zariadenie.
- 2 Počkajte, kým sa kulma mierne neschladí.
- 3 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na konci každej rukoväte (Obr. 6).

*Poznámka: Každú časť nástavca musíte uvoľniť samostatne*

- 4 Časť nástavca uchopte v mieste, ktoré je chladné na dotyk, a jemne ju potiahnite smerom von z rukoväte.

Diely nástavca môžu byť stále horúce. Vždy ich položte na teplovzdorný povrch.

- 5 Časti nástavca, ktorý chcete použiť, zasuňte do rukoväti a zatlačte ich do správnej polohy (budete počuť „kliknutie“).

## Čistenie

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2 Zariadenie nechajte úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

## Odkladanie

Sieťový kábel nikdy nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1 Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2 Pred odložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť na teplovzdornej podložke.
- 3 Aby ste platne uzamkli, uchopte rukoväť a otočte zámkom Easy-lock v smere pohybu hodinových ručičiek (Obr. 7).

## Životné prostredie

- ▮ Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 8).

## Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte

sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

### Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém s kulmou a nebudete ho vedieť vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, kontaktujte, prosím, najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

| Problém                     | Možná príčina  | Riešenie  |
|-----------------------------|--|---|
| Zariadenie vôbec nefunguje. | Výpadok elektrickej energie alebo chybná zásuvka elektrického rozvodu. | Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do tejto zásuvky iné zariadenie a skontrolujte, či je v zásuvke napätie.  |
|                             | Sieťový kábel je poškodený.  | Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba. |



## Uvod

Novi oblikovalnik Philips SalonStraight Freestyle vam omogoča oblikovanje katerekoli pričeske. S keramiko prevlečeni plošči zagotavljata izjemno gladko drsenje skozi lase ter omogočata hitro in nežno urejanje pričeske pri visokih temperaturah.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Ravnalni nastavek
- B** S keramiko prevlečeni plošči
- C** Hladno oprijemno mesto
- D** Gumbi za sprostitev
- E** Nastavek za povečanje volumna različnih pričesk
- F** Nastavek za spiralaste in kodraste lase
- G** Stikalo za vklop/izklop z indikatorjem vklopa
- H** Sistem za enostaven zaklep
- I** Vrtljiv kabel

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, otokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.

- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne približujte površinam, ki niso odporne na vročino in ga z ničemer ne pokrivajte, ko je vroč (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne približujte vnetljivim predmetom.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center. Popravilo s strani neusposobljene osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno.

### **Pozor**

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Plošči in plastični deli okoli njiju se med uporabo zelo segrejejo. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- Aparat uporabljajte le na suhih ali vlažnih laseh.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Plošč ne puščajte v laseh dlje kot nekaj sekund na enem mestu, ker si lahko poškodujete lase.
- Iz varnostnih razlogov se ravnalnik po eni uri uporabe samodejno izklopi.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Plošče naj bodo čiste in brez prahu, umazanije, pršila ali gela. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z želejem, pršilom, gelom in podobnim. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji z izdelki za oblikovanje.
- Plošči imata keramično prevleko. Ta plast se sčasoma obrabi. To ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se plošči lahko umažeta.
- Najvišja temperatura je dosežena takoj zatem, ko se aparat ogreje. Dejanska temperatura med uporabo je lahko nižja.

## Elektromagnetna polja (EMF)

---

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

### Priloga: Priprava pred uporabo

#### Pranje las

---

Oblikovalnik las je najučinkovitejši na dobro opranih laseh. Svetujemo, da sledite spodnjim nasvetom za pranje las.

- 1** Lase 30-60 sekund temeljito spirajte z vodo.
- 2** Na dlan nalijte nekaj šampona. Razmažite si ga med rokami in ga enakomerno porazdelite po laseh.
- 3** Nežno masirajte lase in lasišče. Z lasmi ne ravnajte grobo in jih ne vlecite navzgor na lasišče, saj se lahko zavozlajo.
- 4** S konicami prstov si masirajte lasišče. To spodbuja kroženje krvi in je nežnejše za lasno povrhnjico.
- 5** Lase dobro sperite, ker slabo spiranje povzroči težke lase. Za dodaten sijaj končajte s hladnim spiranjem.

#### Sušenje

---

Da bi dosegli profesionalne rezultate, je zelo pomembno, da lase pripravite na oblikovanje. S sušilnikom za lase jih dobro posušite za profesionalen in gladek videz.

- 1** Po pranju lase ožemite z rokami in posušite z brisačo. Z glavnikom jih nežno razčesite od korenin do konic.
- 2** S sponkami si razdelite lase na posamezne dele. Začnite zadaj.
- 3** Sušite vsak del las posebej, tako da ravnalno krtačo vlečete po njihovi dolžini, medtem pa sledite krtači s sušilnikom za lase, pri čemer je nastavek usmerjen proti lasnim konicam.

- 4** Ko končate s sušenjem vseh delov, nastavite sušilnik na nastavitev za hladen zračni tok. To zapre povrhnjico in naredi lase bolj svetleče.

*Nasvet: Philipsovi sušilniki za lase Salon Pro proizvajajo zrak nižje temperature in močnejšega toka od navadnih. Zahvaljujoč tej kombinaciji sušijo enako učinkovito kot običajni sušilniki, toda na veliko nežnejši način.*

## Uporaba aparata

### Urejanje las

Oblikovalniki las so zelo zmogljivo orodje za urejanje las in jih vedno uporabljajte pazljivo.

Kot velja za vse oblikovalnike las, ki dosežejo visoke temperature kot pri profesionalni uporabi, tudi tega aparata ne uporabljajte prepogosto, da ne poškodujete las. Če oblikovalnik las uporabljate nepravilno, lahko lase pregrejete ali celo zažgete. Vedno sledite spodnjim korakom.

- 1** Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico.
- 2** Zaklep povlecite navzgor, da aparat odklenete, če je zaklenjen (Sl. 2).
- 3** Za vklop aparata potisnite drsno stikalo za vklop/izklop navzgor.
  - ▶ Zasveti lučka vklopa.
  - ▶ Aparat se začne segreti. Čez 90 sekund je pripravljen na uporabo.
- 4** Lase počesite ali skrtačite, da bodo nezavzalani in voljni.
- 5** Z glavnikom si razdelite lase na posamezne dele. V posamezni del ne dajte preveč las (Sl. 3).

*Nasvet: Lase na temenu je bolje ločiti od drugih in najprej zravnati spodnje lase, nato pa še lase na vrhu glave.*

### Oblikovanje z ravnalnim nastavkom

- 1** Vzemite del, ki je širok 3-4 cm. Namestite ga med ravnalni plošči in ročaja aparata trdno pritisnite skupaj.
- 2** V 5 sekundah potegnite ravnalnik po celotni dolžini las, od korenin do konic, brez ustavljanja, da preprečite pregretje las (Sl. 4).

**3** Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.

**4** Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj lahko uničite pričesko, ki ste jo pripravili.

### **Oblikovanje z nastavkom za spiralaste in kodraste lase**

**1** Odločite se, ali naj bodo kodri obrnjeni navznoter ali navzven. Aparat držite tako, da z ukrivljenima ploščama ustvarite zeleno vrsto kodrov.

**2** Vzemite pramen, ki je širok približno 3-4 cm.

**3** Pramen položite med plošči približno 3-5 cm nad konicami las in stisnite ročaja aparata trdno skupaj.

**4** Oblikovalnik v nekaj sekundah nežno potegnite po celi dolžini las. Ko sta plošči 3-5 cm nad pramenom, obrnite aparat nežno v zeleni smeri kodrov, da dosežete optimalen učinek. Z oblikovalnikom drsite po pramenu las neprekinjeno, da se lasje ne segrejejo prekomerno (Sl. 5).

**5** Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.

**6** Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj si lahko uničite pričesko, ki ste jo pravkar ustvarili.

### **Oblikovanje z nastavkom za povečanje volumna različnih pričesk**

**1** Vzemite pramen, ki je širok 2-3 cm. Če imate pričesko v več plasteh, vzemite pramen iste plasti in dolžine.

**2** Lase položite med plošči tako, da je konica nastavka blizu koreninam las.

S konico nastavka se ne dotikajte lasišča, da si ne opečete kože.

**3** Ročaja aparata trdno pritisnite skupaj.

- 4 Oblikovalnik v nekaj sekundah brez ustavljanja potegnite od korenin do konic po celotni dolžini las, da se lasje ne bi prekomerno segreti.
- 5 Po 20 sekundah proces ponovite, dokler ne dosežete zelenega izgleda.
- 6 Počakajte, da se lasje ohladijo. Ne češite in ne krtačite jih, dokler se ne ohladijo, saj lahko uničite pričesko, ki ste jo pripravili.

### Menjava nastavkov

---

- 1 Aparat izklopite.
- 2 Počakajte, da se aparat vsaj delno popolnoma.
- 3 Pritisnite gumb za sprostitev na vrhu vsakega ročaja (Sl. 6).

*Opomba: Dela nastavka morate sprostiti ločeno*

- 4 S prstoma primite hladno oprijemno mesto in dela nastavka nežno potegnite iz ročajev.

Dela nastavka sta še vedno lahko vroča. Vedno ju postavite na površino, ki je odporna na vročino.

- 5 Dela nastavka, ki ga želite uporabiti, vstavite v ročaja in pritisnite na mesto ("klik").

### Čiščenje

- 1 Aparat mora biti izklopljen in izključen.
- 2 Aparat naj se popolnoma posuši na površini, ki je odporna na vročino.
- 3 Aparat očistite z vlažno krpo.

### Shranjevanje

Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.

- 1 Aparat mora biti izklopljen in izključen.

- 2 Preden aparat shranite, naj se popolnoma ohladi na površini, ki je odporna na vročino.
- 3 Plošči zaklenite tako, da primete ročaj in sistem za enostaven zaklep obrnete v desno (Sl. 7).

## Okolje

- ▶ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 8).

## Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

## Odpravljanje težav

Če imate z oblikovalnikom težave in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne morete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

| Težava            | Možni vzrok  | Rešitev  |
|-------------------|--|--|
| Aparat ne deluje. | Mogoče je prišlo do napake pri napajanju z električno energijo oziroma omrežna vtičnica ni pod napetostjo. | Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite električno napetost omrežne vtičnice s priklopom drugega aparata.    |
|                   | Omrežni kabel je poškodovan.   | Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje. |



## Uvod

Novi Philips SalonStraight Freestyle pomaže vam da oblikujete svoju kosu kako želite, za svaku frizuru. Keramikom obložene ploče obezbeđuju da aparat glatko klizi kroz kosu, što omogućava brzo oblikovanje na visokim temperaturama, ali tako da se smanjuje oštećenje kose.

## Opšti opis (Sl. 1)

- A** Dodatak za ravnanje
- B** Keramikom obložene ploče
- C** Hladna površina drške
- D** Dugmad za otpuštanje
- E** Nastavak za volumen za slojevite frizure
- F** Nastavak za uvijanje i izvijanje krajeva
- G** Prekidač za uključivanje/isključivanje sa lampicom napajanja
- H** Sistem za jednostavno zaključavanje
- I** Obrtni kabl

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Držite uređaj podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada uređaj koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je uređaj isključen.

### Upozorenje

- Pre uključivanja uređaja proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Aparat držite podalje od površina osetljivih na toplotu i nikad nemojte da ga pokrivete dok je vruć (npr. peškirom ili odećom).
- Držite uređaj dalje od zapaljivih stvari.
- Ako je potrebno ispitivanje ili popravke, aparat uvek vratite ovlašćenom servisu kompanije Philips. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu da izazovu opasnost po korisnika.

### **Oprez**

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Grejne ploče i okolni plastični delovi postaće vrući tokom upotrebe. Pazite da vrele površine aparata ne dođu u kontakt sa kožom.
- Aparat koristite samo na suvoj ili vlažnoj kosi.
- Nemojte da koristite aparat na mokroj kosi.
- Ploče nemojte da ostavljate na kosi duže od nekoliko sekundi, jer može da dođe do oštećenja kose.
- Iz bezbednosnih razloga, aparat se automatski isključuje nakon 1 časa rada.
- Uređaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Održavajte ploče čistim, bez prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene za kosu, laka i gela. Nemojte da koristite uređaj u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Ploče su obložene keramikom. Ova obloga se tokom vremena može istrošiti. Ovo neće uticati na rad uređaja.
- Ako aparat koristite na farbanjoj kosi, ploče se mogu obojiti.
- Najjača temperatura se dostiže odmah nakon zagrevanja. Temperatura potrebna za upotrebu može biti niža.

## Elektromagnetna polja (EMF)

---

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### Pre upotrebe

#### Pranje

---

Aparat za oblikovanje kose daje najbolje rezultate na dobro opranoj kosi. Savetujemo da de pridržavate sledećih saveta za pranje kose.

- 1** Dobro nakvasite kosu tokom 30-60 sekundi.
- 2** Stavite malo šampona na dlan. Rastrljajte šampon rukama i ravnomerno ga rasporedite po kosi.
- 3** Lagano masirajte kosu i kožu glave. Nemojte da budete grubi sa kosom, niti da dugu kosu uvijajte na glavu, jer se može zamrsiti.
- 4** Masirajte kožu glave vrhovima prstiju. To stimuliše cirkulaciju i ne oštećuje gornji sloj kože..
- 5** Temeljno isperite kosu jer loše ispiranje može da oslabi kosu. Da biste postigli dodatni sjaj kose, završite pranje ispiranjem hladnom vodom.

#### Sušenje

---

Da biste dobili profesionalno oblikovanu frizuru, važno je da kosu pripremite za oblikovanje. Dobro osušite kosu fenom da biste obezbedili profesionalnu, glatku frizuru.

- 1** Nakon pranja rukama iscedite višak vode iz kose, a zatim kosu osušite peškirom. Upotrebite češalj da biste kosu nežno razmrslili od korena do vrhova.
- 2** Šnalama razdvojite kosu na pramenove, počevši od vrata.

- 3** Da bi ste osušili svaki pramen, prođite četkom za ravnanje dužinom celog pramena. Potez četkom pratite sa mlaznicom okrenutom prema vrhovima kose.
- 4** Kada završite sušenje svakog pramena, prebacite fen na položaj za hlađenje. Tako ćete smanjiti iskrzanost dlake i dodati sjaj vašoj kosi.

*Savet: Philips Salon Pro fenovi za kosu imaju nižu temperaturu sušenja i jači mlaz vazduha od običnih fenova. Zahvaljujući ovoj kombinaciji oni kosu suše podjednako brzo, ali na mnogo nežniji način od običnih fenova.*

## Upotreba aparata

### Oblikovanje kose

Aparati za oblikovanje kose su snažni i treba ih oprezno koristiti.

Kao kod profesionalnih aparata za oblikovanje kose koji dosežu visoke temperature, ovaj aparat nemojte da koristite često da biste izbegli oštećenja kose. Ako aparat za oblikovanje kose koristite na nepravilno, možete da pregrejte ili čak spalite kosu. Uvek se pridržavajte dole navedenih koraka.

- 1** Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
- 2** Povucite bravu nagore da otključate uređaj ako je zaključan (Sl. 2).
- 3** Da biste uključili aparat gurnite dugme za uključivanje/isključivanje prema gore.
  - ▶ Pali se indikator napajanja.
  - ▶ Aparat počinje da se zagreva. Za 90 sekundi, uređaj će biti spreman za korišćenje.
- 4** Očešljajte ili očetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka.
- 5** Upotrebite češalj da biste kosu podelili u pramenove. Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen (Sl. 3).

*Savet: Deljenje kose bolje je početi od obima glave i prvo izravnati unutrašnje slojeve kose. Zatim izravnajte gornje slojeve.*

### **Oblikovanje kose dodatkom za ispravljanje kose**

- 1** Uzmite pramen približne širine 3-4 cm. Postavite ga između grejnih ploča i čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.
- 2** Klizite aparatom niz celu dužinu kose oko 5 sekundi bez zaustavljanja, od korena prema vrhu, da biste sprečili pregrevanje (Sl. 4).
- 3** Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.
- 4** Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate i četkate kosu pre nego što se ohladi, da ne biste pokvarili frizuru.

### **Oblikovanje kose dodatkom za uvijanje i izvijanje krajeva**

- 1** Odlučite da li želite da krajevi budu uvijeni ka unutra ili ka spolja. Aparat držite tako da savijene ploče uviju kosu na željeni način.
- 2** Uzmite pramen približne širine od 3-4 cm.
- 3** Stavite pramen između ploča oko 3-5 cm iznad krajeva kose i čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.
- 4** Klizite aparatom niz celu dužinu kose nekoliko sekundi. Kada ploče budu 3-5 cm iznad kraja pramena, blago okrenite uređaj u željenom smeru da biste dobili optimalan rezultat. Ne zaustavljajte se dok klizite aparatom niz kosu da biste izbegli pregrevanje kose (Sl. 5).
- 5** Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.
- 6** Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate i četkate kosu pre nego što se ohladi, da ne biste pokvarili frizuru.

### **Oblikovanje kose dodatkom za volumen slojevitih frizura**

- 1** Uzmite pramen približne širine 2-3 cm. Ako imate slojevitou frizuru, vodite računa da uzmete deo kose iste dužine i iz istog sloja.
- 2** Stavite pramen između ploča tako da vrh dodatka bude u blizini korena kose.

Da biste sprečili nastanak opekotina, vodite računa da vrh dodatka ne dodirne kožu glave.

- 3 Čvrstim pritiskom spojite ručice aparata.
- 4 Klizite aparatom niz celu dužinu pramena od korena prema vrhu u trajanju od nekoliko sekundi, bez zaustavljanja, kako biste sprečili pregrevanje.
- 5 Ponavljajte postupak svakih 20 sekundi, sve dok ne postignete željeni izgled.
- 6 Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte da češljate i četkate kosu pre nego što se ohladi, da ne biste pokvarili frizuru.

### **Menjanje nastavaka**

---

- 1 Isključite aparat.
- 2 Sačekajte da se aparat malo ohladi.
- 3 Pritisnite dugme za otpuštanje na vrhu obe drške (Sl. 6).

*Napomena: Morate posebno skinuti dve polovine dodatka*

- 4 Sa dva prsta uhvatite hladnu površinu drške i pažljivo izvucite deo dodatka iz drške.

Dodaci su možda još vrući. Uvek vodite računa da ih spustite na površinu otpornu na toplotu.

- 5 Delove dodatka koji želite da koristite stavite u dršku i gurnite ih da legnu na mesto ('klik').

### **Čišćenje**

- 1 Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2 Postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3 Uređaj očistite vlažnom tkaninom.

## Odlaganje

Nikada nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1 Proverite da li je aparat isključen i utikač izvučen iz utičnice.
- 2 Pre odlaganja postavite aparat na podlogu koja je otporna na toplotu i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- 3 Da biste zaključali ploče, uhvatite dršku i okrenite sistem za jednostavno zaključavanje u pravcu kazaljke na satu (Sl. 7).

## Zaštita okoline

- ▶ Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 8).

## Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Rešavanje problema**

Ako tokom upotrebe aparata za oblikovanje kose iskrсну problemi koje niste u stanju da rešite na osnovu priloženih informacija, obratite se najbližem servisnom centru ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

| Problem                | Mogući uzrok                                     | Rešenje  |
|------------------------|--|--|
| Aparat uopšte ne radi. | Nestalo je struje ili utičnica nije pod naponom. | Proverite da li napajanje električnom energijom radi. Ako je u redu, proverite da li je utičnica pod naponom tako što ćete priključiti neki drugi uređaj.                          |
|                        | Kabl za napajanje je oštećen.                    | Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik. |



## Вступ

Нові щипці Philips SalonStraight Freestyle допомагають створити будь-яку зачіску для будь-якої стрижки. Пластини з керамічним покриттям забезпечують надзвичайно гладке ковзання по волоссі, що дозволяє вкладати його за високої температури швидко та безпечно.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A** Насадка для випрямлення волосся
- B** Пластини з керамічним покриттям
- C** Область холодної ручки
- D** Кнопки розблокування
- E** Насадка для створення об'ємних зачісок
- F** Насадка для створення спіральок і завитків
- G** Перемикач живлення з індикатором увімкнення
- H** Система блокування
- I** Гнучкий шнур

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

### Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips,

уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Тримайте пристрій на відстані від поверхонь, чутливих до високих температур, і ніколи нічим не обгортайте пристрій (наприклад, рушником чи одягом), коли він гарячий.
- Зберігайте пристрій подалі від займистих речовин.
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою Philips. Ремонт, виконаний неспеціалістами, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача.

### **Увага**

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Під час використання пластини і пластикові частини біля них нагріваються. Запобігайте контакту гарячих поверхонь пристрою зі шкірою.
- Використовуйте пристрій лише на сухому або вологому волоссі.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не залишайте пластини у волоссі довше, ніж на кілька секунд, адже це може пошкодити волосся.
- З метою безпеки, пристрій автоматично вимкнеться через 1 годину після увімкнення.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.

- Слідкуйте, щоб пластини були чистими від пилу, бруду та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не використовуйте пристрій разом із засобами моделювання зачіски.
- Пластини мають керамічне покриття, яке з часом зношується. Це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для моделювання фарбованого волосся, на пластинках можуть з'явитися плями.
- Максимальної температури буде досягнуто тільки після нагрівання. Реальна температура пристрою під час роботи може бути нижчою.

## **Електромагнітні поля (ЕМП)**

---

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

## **Підготовка до використання**

### **Миття волосся**

---

Щипці створюватимуть кращий результат, якщо укладати добре помите волосся. Радимо мити волосся, враховуючи подані нижче поради.

- 1** Добре намочіть волосся протягом 30-60 секунд.
- 2** Налийте трохи шампуню на долоню. Розподіліть його між долонями і рівно розподіліть по волоссі.
- 3** Легенько промасажуйте волосся та шкіру голови. Не скуйовджуйте та не піднімайте довге волосся - так воно може заплутатися.
- 4** Масажуйте шкіру кінчиками пальців. Це стимулює кровообіг і сприятливо впливає на кутикули волосся.

- 5** Ретельно сполосніть волосся, адже поганого промие волосся може стати скуйовдженим. Наприкінці промийте холодною водою для додаткового блиску.

## Сушіння

---

Для отримання професійних результатів важливо підготувати волосся. Ретельно висушіть волосся феном, щоб створити професійний гладкий вигляд.

- 1** Після миття витисніть з волосся залишок води, а потім висушіть його рушником. Гребінцем обережно розчешіть заплутане волосся від коренів до кінчиків.
- 2** За допомогою шпильок розділіть волосся на пасма, починаючи ззаду.
- 3** Висушіть кожне пасмо, проводячи вирівнюючою щіткою по всій довжині волосся, а потім феном, спрямовуючи насадку до кінчиків волосся.
- 4** Висушивши кожне пасмо, налаштуйте фен на холодне повітря для остаточної фіксації. Це закриє кутикули, а волосся виглядатиме більш блискучим.

*Порада: Фени Salon Pro big Philips сушать з нижчою температурою і мають сильніший струмінь повітря, ніж звичайні фени. Завдяки такому поєднанню вони швидше та обережніше висушують волосся.*

## Застосування пристрою

### Моделювання зачіски

---

Щипці для укладки волосся - це потужний інструмент, з яким завжди треба обережно поводитися.

Як і всі інші щипці, які нагріваються до професійних високих температур, не використовуйте їх надто часто для запобігання пошкодженню волосся. Якщо неправильно користуватися щипцями для укладки волосся, можна перепалити або, навіть, спалити волосся. Завжди дотримуйтеся поданих нижче вказівок.

- 1 Вставте штепсель у розетку.
- 2 Щоб розблокувати заблоковані щипці, потягніть фіксатор догори (Мал. 2).
- 3 Для увімкнення пристрою пересуньте перемикач “увімк./вимк.” догори.
  - ▶ Спалахує індикатор увімкнення.
  - ▶ Пристрій починає нагріватися. Через 90 секунд пристрій готовий до використання.
- 4 Розчешіть волосся, щоб воно було розплутаним і гладким.
- 5 За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма. Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся (Мал. 3).

*Порада: Краще спочатку відгилити волосся в області маківки, щоб випрямити волосся спочатку знизу, а потім на маківці.*

### **Моделювання зачісок за допомогою насадки для випрямлення волосся**

- 1 Візьміть пасмо шириною 3-4 см. Покладіть його між пластинами і міцно затисніть ручки пристрою докупи.
- 2 Пересувайте щипці по всій довжині волосся від коріння до кінчиків протягом 5 секунд, не зупиняючись, щоб запобігти перегріванню (Мал. 4).
- 3 Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 4 Дайте волоссю охолонути. Не розчісуйте волосся перед охолодженням - це зруйнує щойно створену зачіску.

### **Моделювання зачісок за допомогою насадки для створення спіральок та завитків**

- 1 Визначте, чи Ви бажаєте створювати завитки досередини чи назовні. Тримайте пристрій так, щоб вигнуті пластини надавали завитку бажаної форми.
- 2 Візьміть пасмо товщиною приблизно 3-4 см.

- 3** Покладіть пасмо між пластинами прибіл. 3-5 см вище кінчиків волосся і стисніть ручки пристрою.
- 4** Пересувайте щипці по всій довжині волосся від коренів до кінчиків протягом кількох секунд. Коли пластини опиняться на відстані 3-5 см вище кінця пасма, легенько зігніть пристрій в бажаному напрямку завитка для отримання оптимального ефекту. Не зупиняючись, пересувайте щипці вздовж пасма, щоб запобігти перегріванню (Мал. 5).
- 5** Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 6** Дайте волоссю охолонути. Не розчісуйте волосся перед охолодженням - це зруйнує щойно створену зачіску.

### **Моделювання за допомогою насадки для створення об'ємних зачісок**

- 1** Візьміть пасмо товщиною 2-3 см. Якщо у Вас стрижка "ступінчаста", потрібно брати пасмо однакової довжини і рівня.
- 2** Покладіть волосся між пластинами таким чином, щоб кінчик насадки знаходився біля коренів волосся.

Щоб не попектися, намагайтеся не торкатися кінчиком насадки до шкіри голови.

- 3** Щільно стисніть ручки пристрою.
- 4** Обережно пересуньте щипці по всій довжині волосся від коренів до кінчиків протягом кількох секунд, не зупиняючись, щоб запобігти перегріванню.
- 5** Повторіть процедуру через 20 секунд, поки волосся не набуде бажаного вигляду.
- 6** Дайте волоссю охолонути. Не розчісуйте волосся перед охолодженням - це зруйнує щойно створену зачіску.

### **Зміна насадок**

---

- 1** Вимкніть пристрій.

**2** Почекайте, поки пристрій трохи охолоне.

**3** Натисніть кнопку розблокування на верхній частині кожної насадки (Мал. 6).

*Примітка: Потрібно розблокувати обидві частини насадки окремо*

**4** Візьміть область холодної ручки двома пальцями й обережно витягніть частини насадки з ручок.

Частини насадок можуть бути гарячі. Завжди пам'ятайте, що їх можна класти лише на жаростійкі поверхні.

**5** Вставте частини насадки, які потрібно буде використовувати, у ручки і зафіксуйте їх.

## Чищення

**1** Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.

**2** Дайте пристрою повністю охолонути на жаростійкій поверхні.

**3** Чистіть пристрій вологою тканиною.

## Зберігання

Ніколи не намотуйте шнур навколо пристрою.

**1** Пристрій повинен бути вимкнений, а штепсель витягнений з розетки.

**2** Перед зберіганням дайте пристрою охолонути на жаростійкій поверхні.

**3** Щоб заблокувати пластини, візьміть ручку і поверніть систему легкої фіксації за годинниковою стрілкою (Мал. 7).

## Навколишнє середовище

⦿ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для

повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 8).

### Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

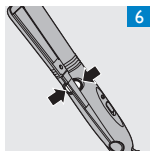
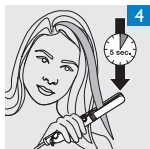
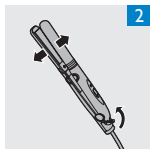
### Усунення несправностей

Якщо із щипцями виникають проблеми, які Ви не в змозі вирішити за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

| Проблема                    | Можлива причина                     | Вирішення  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| Пристрій взагалі не працює. | Нема напруги або не працює розетка. | Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.   |
|                             | Шнур живлення пошкоджено.           | Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією. |











[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6847.1